



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Vém utca 5-7. Telefon: 100-400, 300-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1964. május 9.

bb. 1. süllyed a műcsarnok - megkezdték a régi alap megerősítését - csaknem 600 cölöplábbal támasztják alá a falakat - a felszabadulás 20. évfordulójára megszépül az épület

i sb/gg/e vg

1964. május 9.

a május elsejei ünnepek után a 45-ös építőipari vállalat és a mélyépítő vállalat dolgozói foglalták el a hősök tereinek legrégebbi épületét, a műcsarnokot. nagy feladatot kaptak az építők. hazánk felszabadulásának 20. évfordulójáig meg kell szépiteni ezt a csaknem 70 éves műemléket. a falak már sok helyen megrepedeztek és hiába tatarozták az utóbbi években, mert süllyed az épület és a mozgás miatt újra megnyitottak a betakart rések. többek között a főbejárati homlokzat párkányánál mintegy 2 centiméteres repedés keletkezett a falon. ezért most már nem felületi kezeléssel, hanem gyökeres beavatkozással, az épület alapjának megerősítésével kezdik a munkát, hogy megállítsák a süllyedést, s így megszüntessék a repedések keletkezésének okát.

a szakértők megállapították, hogy az épület süllyedését a műemlék alatt húzódó puha tőzegréteg okozza, mert a falak fokozatosan összenyomják és vékonyítják ezt a réteget. ezért alá kell ducolni az alapokat erős betoncölöpökkel, amelyek a tőzegen áthatolva a szilárd és teherbíró talajrétegre támaszkodnak. a mélyépítők most már megkezdték a cölöpözést. mintegy 150 méter hosszú fal alapját ásták ki, hogy elhelyezzék a műcsarnok új lábait. a fal alatt vájt üregekben cölöpverővel nem dolgozhatnak, ezért présgépekkel sajtolják be a földbe a cölöpöket. lassu és veszélyes munka. debrecenben két évig tartott, amíg az egyik süllyedő ház alapját megerősítették 200 cölöppel. most viszont csaknem 600 cölöplábra kell állítani a műcsarnokot, tehát a debreceni módszerrel majdnem hat évig kellene dolgozni. ennél a munkánál azonban egyszerre több mint tíz cölöpprést helyeznek üzembe, a jövő héten pedig két műszakra térnek át. így előreláthatólag alig tíz hónap alatt, vagyis február végéig befejezik a munkát./mti/

-. -

- 1 -

PK

bb. 2. repülnek a kecskebékák

1 cs/hmé/e ká

1964. május 9.

a franciaországba, svájcba tartó repülőgépek mind gyakrabban visznek gyorsárúként néhány mázsányi kecskebékát. feladó a magyar vadkereskedelmi vállalat, amely egész évben vásárolja, gyűjti a halászati termelőszövetkezetektől, tógazdaságoktól a békát, s rendszeresen ellátja a megrendelőket ezzel a csemegével. a begyűjtés ilyenkor, a tavaszi felmelegedést követő hetekben megélnéül. az évi begyűjtés 700-800 mázsányi, néha azonban megközelíti az 1 000 mázsát is. hazai igény szinte egyáltalán nincs, csupán az eger és gyöngyös vidéki lakosság fogyasztja kisebb mennyiségben, ahol piacokon is árulják a zsenge, csirkehussal egyenlő értékű, ízletes békacombot. az export kétharmada franciaországba, egyharmada pedig svájcba irányul.

a mavad-telepekre megérkeztek az első ideai piócaszállítványok is. a tavak hinárosaiból, mocsarakból gyűjtött szívóférgeket véralvadástgátló birudin tartalmukért keresik a gyógyszergyárak. az évi „piócatermésünkből”, 10-12 mázsát szállítunk a német szövetségi köztársaságba. a gyűjtők 100 forintot kapnak a pióca kilójáért. /mti/

bb. 3. filmpavilon a budapesti nemzetközi vásáron

1 s/gk/e fm

1964. május 9.

a budapesti nemzetközi vásár területén az idén is felállítják a mokép-főmo pavilonját. itt a vásárlátogatók tájékozódhatnak az új filmekről, megvásárolhatják kedvenc színészeik fényképét és naponta részt vehetnek a különféle filmvetélkedőkön. a filmpavilont felkeresik a művészek is.

a filmpavilonban cinemascopé-filmeket, továbbá a nyári évad kiemelkedő műsorainak előzeteseit, s a legújabb dokumentum- és rajzfilmeket vetítik. /mti/

- 2 -

pk

bb. 4. eszpresszó a halászbástyán, söröző a rondellán

1 kf/kf/e vg

1964. május 9.

a vár növekvő idegenforgalmával kapcsolatos igények kielégítése nagy gondot okoz a vendéglátóiparnak, hiszen a meglévő üzemek, üzletek a helyi lakosságot sem nagyon tudják kiszolgálni. ezért különféle ideiglenes megoldásokkal próbálkoznak addig is, amíg megfelelően bővül idegenforgalmi nevezetességünk kereskedelmi, vendéglátóipari hálózata.

eddig például már két büfepavilont állítottak fel a várban. ezenkívül mintegy 25-30 fagyalt-üdítőital- és büfésátort telepítenek az utcákra, hogy a nagyforgalmu vásárnapokon - szükség esetén hétköznap is - kaphassanak frissítőt a vár látogatói. május 1-én ideiglenes szabadtéri eszpresszót állítottak fel. bár az első kísérlet - a kedvezőtlen időjárás miatt - nem hozta meg a várt eredményt, a délbudai vendéglátóipari vállalat egyelőre szombat, vasárnaponként, később a melegben hétköznap esténként is, rendszerezíti az eszpresszó-falatozót. a halászbástya „földszintjének”, fedett folyosóján állítanak fel asztalokat, székeket, mintegy 60 személy részére, akik a frissítőhöz, a harapni valóhoz és az italhoz egyúttal ragyogó kilátást is „kapnak”. a bástyasétány rondellájára is raknak ki asztalokat, s mintegy 70 személyes kis sörözőt nyitnak. a rondella söröző most még önkiszolgáló rendszerrel működik, később azonban ott is pincér viszi ki a megrendelt ételt, italt. a halászbástya végén lévő ugynevezett kőtár anyagának elszállítása megkezdődött, s amint a helyiség felszabadul, körülbelül 250 személyes állandó eszpresszót alakítanak ki. /mti/

bb. 5. megérkezett a külföldiek első csoportja rádiházi lovagló iskolába

vid/ká/sk/e

1964. május 9.

a zala megyei baki állami gazdaság rádiházi kerületében, festői környezetben rendezték be a dunántul egyik legszebb lovagló iskoláját. rádiházára a hazai vendégeken kívül ausztriából, nyugat-németországból és svájcba is várnak érdeklődőket. számukra a gazdaság 8 szobás szállodát nyitott, a földművesszövetkezet pedig csikós csárdát rendezett be. a lovagló iskolába a héten érkeztek meg az első külföldi vendégek, a hattagu osztrák csoport 8 napig tartózkodik rádiházán. /mti/

- 3 -

pk

bb.6. a pécsi balett a petőfi színházban, a szolnoki szigligeti színház a városmajori szabadtéri színpadon vendégszerepel

i fe/tr/n/fm

1964. május 9.

a közeljövőben budapestben, a petőfi színházban vendégszerepel a pécsi balett. az együttes május 11-16. között hat előadásra lép fel. a műsoron az idei évad két bemutatója szerepel: a vivaldi három versenyművére készült „etüdök kétképzés”, című kompozíció, eck imre koreográfiájával, valamint a „mit takar a kalapod?”, amelynek zenéjét kincses józsef szerezte, koreográfiáját pedig tóth sándor készítette. a parancs és a pókháló, - az együttes repertoárjából - ugyancsak szerepel a programon.

a városmajori szabadtéri színpad meghívására a szolnoki szigligeti színház is bemutatkozik a fővárosközönségének. június 3-án és 4-én schiller: ármány és szerelem című művét adja elő./mti/

..

bb.7. a varsói filharmónia zenekara május 12-én mutatkozik be a budapesti közönségnek

i ol/gk/n/la

1964. május 9.

mint ismeretes, rövidesen budapestre érkezik a varsói filharmónia 220 tagú ének- és zenekara. az együttes egyhetes magyarországi vendégszereplése kiemelkedő esemény lesz a májusi zenei programnak. a lengyel filharmónikusok a fővárosban két, miskolcon és debrecenben egy-egy koncerten mutatkoznak be a magyar közönségnek.

a népszerű együttes magyarországon ünnepli fennállásának 64. éves jubileumát. ugyanis a múlt század második felében megalakult lengyel zeneművészek szövetsége 1900. május 26-án hívta életre a varsói filharmónikusok zenekarát. 1901. november 5-én tartották az első koncertet, amelyen többek között paderewski is előadta 1. zongoraversenyét. a zenekar első karnagya, emil mylnarski az együttest cseh vonósokkal, francia fa-, és német rézfúvósokkal bővítette ki. az 1902-03-as évadban már a leghíresebb művészek - köztük d,albert, grieg, kubelik, ysaye és sarasate - működtek közre a zenekarral.

a két világháború közötti években ismét élvonalbeli művészek-, klemperer, sziget józsef, rubinstein - szerepeltek a zenekaral, amely több modern mű bemutatásával öregbítette hírnevét. /folyt.köv.

8.05/-n

-4-

907 Zsolt

bb.7./ a varsói filharmónia...1.folyt./ n

1939 nyarán a varsói fesztiválon szerepeltek utoljára a második világháborút megelőzően. a háború idején széknázuk a lángok marta-léka lett. a világháború után újból feléledtek és 1947-től megkezdődött a rendszeres hangversenyélet. 1950-ben megalakult az új operai zenekar és witold rowicki, aki nem sokkal előbb megszervezte a varsói rádió szimfonikus zenekarát, létrehozta a lengyel állami filharmónia zenekarát is. rowicki jelenleg a zenekar művészeti vezetője és zenekarával egy év alatt kivívta a lengyel zenei fesztivál első díját. az együttes 1952-ben már turnézott berlinben és románában. ez idő tájt alakult még egy kisebb együttes is, a népszerű hangversenyeken való közreműködés céljából és megalakult a nagy énekkar s a gyermekkar is.

1955 február 21-én volt a zenekar első hangversenye az újjáépült székházban. ettől kezdve számos modern művet mutattak be. 1958-ban belgiumban, az nszk-ban, angliában, 1959-ben pedig a szovjetunióban és franciaországban vendégszerepeltek.

a nagymultu együttes első fővárosi koncertjét május 12-én tartja a zeneakadémián. a műsoron két szzymanowski mű: a stabat mater és a 3. szimfónia, prokofjev: klasszikus szimfónia és baird: változatok téma nélkül című műve szerepel. a koncertet witold rowicki vezényli.

a stabat mater című oratóriumot ez alkalommal mutatják be először magyarországon. előadásában kiváló lengyel énekesek, működnek közre: stefania woytowicz /szoprán/, krystyna szczepanska /mezzoszoprán/ és andrzej hiolski, /bariton/ a varsói operaház szólistái, valamint a varsói filharmónia ének-kara. a második est műsorán, május 13-án, beethoven: 7. szimfónia, lutoslawski: velencei játékok /magyarországi bemutató/, fauré: requiem című művét tolmácsolják. a zenekart ezúttal stanislaw wislocki vezényli, közreműködik jadviga romanska és andrzej hiolski, valamint az énekkar.

a lengyel filharmónikusok koncertjét miskolcon május 15-én, debrecenben 16-án rendezik meg./mti/

..

bb.8. reich károly grafikáiból kiállítás nyílik május 13-án a dűrer szalonban

i tf/sk/n/sr

1964. május 9.

reich károly grafikai alkotásaiból tárlatot rendez a képcsarnok vállalat a dűrer szalonban. a kiállítás megnyitó ünnepségén május 13-án, szerdán délután 1/2 6 órakor, dr. fehér zsuzsa művészettörténész mond beszédet, ismerteti a bemutató anyagát.

a tárlatot előreláthatólag május végéig tartják majd nyitva. /mti/

..

8.10/-n

-5-

908 Zsolt

bb.9. párizs-tere, a budapesti nemzetközi vásáron - a francia kiállítás előkészületeiről nyilatkozott robert douteau kereskedelmi tanácsos

1 sz/lk/n/vg

1964. május 9.

amióta nemzetközi részvétellel rendezik meg budapesten az ipari vásárokat, a kiállítók között a városligeti vásárvárosban mindig megtalálhatók a francia cégek. ez évben azonban különös hangsúlyt ad árubemutatójuknak az a tény, hogy hivatalos részvételüket a francia pénzügyminisztériumhoz tartozó vásárrendező, a comite france la foire szervezi. a kiállítás előkészületeiről robert douteau, a francia köztársaság budapesti követségének tanácsosa az mti munkatársának kérdésére válaszolva a következőket mondotta:

- a francia kiállítás két részből áll, az 1200 négyzetméteres fedett, L-alaku csarnokból és a 800 négyzetméteres szabad területből. a pavilonba belépő vásárlátogatók „párizs terén”, találják magukat. a kiállítás első részét ugyanis úgy rendezik be, hogy a legjellemzőbb párizsi készítményeket, s a város egy-egy részletét szemléltesse. természetesen itt kapnak helyet a híres francia parfümcégek, amelyeket szinte állandó részvevői a budapesti vásároknak.

- kiállításunk megszervezésénél az volt a fő elgondolásunk, hogy bemutatónk ne szenzációs, hanem inkább hasznos legyen. éppen ezért a pavilon további részében és a szabad térségen is olyan gépi berendezéseket, járműveket mutatunk be, amelyekre a magyar iparnak szüksége lehet. fa- és fémmegmunkáló gépek, elektrotechnikai berendezések egész sorát hozták el a francia cégek és elküldték több komplett gyárberendezés kicsinyített mását, makettjét is. a vásár idején francia szakértők előadásokat tartanak majd a mtesz-ben olyan fontos műszaki kérdésekről, - köztük az alumíniumgyártásról, az automatizálásról, a földgáz-feldolgozásáról - amelyek a magyar szakkörökben nagy érdeklődésre tartanak számot.

- a budapesti nemzetközi vásár nagy fejlődésének lehettem tanuja az utóbbi években - mondotta továbbá a kereskedelmi tanácsos. - örvendetes számomra, hogy a vásáron a francia üzletemberek egyre több olyan jó minőségű magyar exportcikket találnak, amely a francia piacon elhelyezhető. a francia hatóságok egyébként arra törekszenek, hogy a magyar exportcikknek franciaországba való bevitelét, illetve eladását megkönnyítsék. a francia és magyar gazdasági élet képviselői körében a hivatalos tárgyalásokon éppúgy, mint az egyéb találkozókon igen barátságos légkör alakult ki. bizonyos vagyok abban, hogy a vásáron továbbfejlesztik azokat a személyes kapcsolatokat, amelyek eredményesen hozzájárulnak majd az export-import növeléséhez./mti/

..

9.07/-n

-6-

918

Zek

bb.10. megkezdődött a hazai műanyag-redőny sorozatgyártása

1 sb/gg/n/vg

1964. május 9.

az ém épületasztalosipari és faipari vállalat a napokban megkezdte a hazai műanyag ablakredőny sorozatgyártását. az új gyártmány szebb és tartósabb mint a régi faredőny. a kereskedelmi minőségellenőrző intézet és az építéstudományi intézet gondos ellenőrző mérései szerint a műanyagredőny 50 fokos hőségben és -15 fokos hidegben sem változtatta meg alakját. ezeken a próbákon a fa már elgörbült volna. az új terméket még a lugos, vagy savas tisztítószerekkel sem lehet tönkretenni. egyébként a redőny ugyanugy működik, mint a hagyományos gyártmány, de jóval könnyebb, s így a leeresztésnél nem csap akkorra zajt. a vállalat dolgozói az idén mintegy 1500 műanyag ablakredőnyt készítenek, amelyet majd a faért telepeken vásárolhatnak meg a családi házak építői. az új terméket a budapesti nemzetközi vásár ém pavilonjában mutatják be először a lakosságnak. a vállalat dolgozói a jövő évben már 6000 műanyag ablakredőny gyártásával akarják segíteni a hazai lakásépítést./mti/

..

bb.11. magyar röntgenkészülékek egyiptomi és indiai sikere

1 tz/hné/n/vg

1964. május 9.

jól megállják helyüket a medicor művek készülékei egyiptomban és indiában. erről számolt be személyes tapasztalatok alapján az üzem két szakembere a magyar elektrotechnikai egyesületben.

varga lászió, a próbaterem vezetője legutóbb egyiptomban járt. elmondotta, hogy mióta - mintegy nyolc éve - nagyobb méretekben kezdődött meg a gyár termékeinek exportja, egyre több kórházat, klinikát, és más intézményt szereltek fel magyar röntgenkészülékekkel az egyesült arab köztársaság városaiban. a magyar berendezések nagy nemzetközi verseny középpontjába kerültek: sok ország korszerű röntgenkészülékei dolgoznak az eak-ban, s az igen jól képzett egyiptomi orvosok szakszerűen tudnak összehasonlítást tenni köztük. és éppen az ő megállapításuk, hogy a medicor berendezései jól állják a versenyt, kitűnően bírják a trópusi klímát is, karbantartásukat pedig kifogástalanul ellátják az egyiptomi állami szerviz-vállalat emberei, akik magyar szakemberek segítségével igen alaposan megismerkedtek már a magyar készülékekkel.

strak istván röntgen-szaktechnikus viszont indiai tanulmányutjának eredményeiről adott hasonlóan kedvező képet. ma már újdelhi, calcutta, bombay, bangalore és több más város számos gyógyintézetében - helyenkint több ezer ágyas kórházakban is - magyar készülékek állnak rendelkezésre a röntgen-vizsgálatokhoz, és a rendkívül gyorsan fejlődő országnak csaknem minden vidékén megtalálhatók a medicor ipari röntgenkészülékei is. a magyar berendezések teljesítménye és megbízhatósága itt is nagy megbecsülést szerzett hazánk iparának. /folyt.köv./

8.55/-n

-7-

919 Zek

bb.11./ magyar röntgenkészülékek....1.folyt./ n

a medicor röntgen-készülékek indiai sikerének legjobb bizonyítéka talán az, hogy a hazánknál ötszörte nagyobb mysore tartomány maharadzsa személyesen vállalta a bangalorei kórház számára megvásárolt új magyar berendezés ünnepélyes felavatását.
/mti/

..

bb.12. átalakul a dunántul legmostohább tájegysége a cseri -
90 növényfajta a termesztési kísérletekben

vid/ká/sk/n/vz

1964. május 9.

három megyére kiterjedően mintegy 80.000 holdat foglal el a cseri táj vas, veszprém és győr-sopron megye találkozási pontján. talaja sekély termőrétegű, kavicsos, erdősen savanyú és a tenyészidő alatt kevés csapadékot kap. e vidékről a kisparaszti gazdálkodás idején még a 20 holdas gazdák is eljártak más megyébe dolgozni, hogy a hiányzó gabonát, takarmányt megkeressék.

két évvel ezelőtt a vas megyei párt- és tanácsi szervek kezdeményezésére a mosonmagyaróvári agrártudományi főiskola tudományos kutatóinak irányításával széles körű kísérlet kezdődött a cseri földek hasznosítására. kenyériben 40 holdas kísérleti telepet hoztak létre, ahol 197 parcellán 90 növényféléssel folytatnak kísérleteket. meghatározzák a talajjavítás, trágyázás, talajművelés módszereit, a helyes növényi sorrendet, kipróbálják a cseren eddig nem termelt növényfajtákat.

az eddigi munkának már van foganatja: a megfigyelt 5 buza-fajta közül a 169-es kompolti adta a legtöbb termést, holdanként 9,94 mázsát, rozsból az óvári holdanként 10,42 mázsával fizetett. a kutatóknak az a véleményük, hogy e fajtákkal a cseren is lehet gazdaságosan kenyérgabonát termelni. a burgonyák közül a leninói és a somogyi sárga fajtákat javasolják. megdőlt az a téves hiedelem is, hogy a cseren nem érdemes pillangóstakarmányokat termeszteni. meszezés után a pillangósok közül az ikersorosan vetett óvári lucerna, a szarvaskerep és a fehérhere szépen diszítik.

a kenyéri kísérleti telep eredményei ebben az évben már a cseri termelőszövetkezetek gazdálkodásában is éreztetik hatásukat.
/mti/

..

9.00/-n

-8-

926 Lelér

bb.13. növekvő érdeklődés a lányok, asszonyok körében a továbbtanulás iránt

i fe/tm/n/zs

1964. május 9.

az országos nőtanács legutóbbi felmérése szerint az elmúlt években örömdetesen emelkedett a különböző oktatási formákban tovább tanuló dolgozó nők és családayák száma. amíg 1961-62-ben a dolgozók általánosan iskoláiban 23.118 nő tanult, addig az idei oktatási évben számuk elérte a 33.947-et. még szembevetőbb a növekedés a középiskolákban: itt az 1961-62 évi 41.741-el szemben az 1963-64-es oktatási évben 73.878 nő képezi magát tovább.

a nőtanácsok már most, az oktatási év befejezése előtt tervet dolgoztak ki arra, hogy az új tanévben lányok, asszonyok további ezreit vonják be a tanulásba. a nőszervezetek kezdeményezésére például számos községben nyugdíjas pedagógusok vállalkoztak arra, hogy szeptembertől rendszeresen korrepetálják a felnőttek iskoláin tanuló nőket. őszől az ország minden részében összehívják a tanuló családok tanácskozásait, amelyekre hivatalaosak lesznek a férjek és a 14 évesnél idősebb gyerekek is: s a családi kollektívák együtt vitatják majd meg, hogyan könnyíthetik meg a dolgozó feleségek, édesanyák tanulását.

többször a nőtanácsok kisebb közvéleménykutatást is rendeznek, hogy pontos képet kapjanak arról, milyen családi, vagy munkahelyi nehézségek, problémák gátolják az asszonyok továbbtanulását. a felmérés tapasztalatairól részletesen tájékoztatják az illetékes gazdasági szerveket, gyárakat, üzemeket, egyszersmind javaslatokat dolgoznak ki a továbbtanulással járó többletmunkát vállaló nők gondjainak enyhítésére./mti/

..

bb.14. felújítják a tiszaparti bagolyvárat

vid/j/n/fm

1964. május 9.

a vízben szegény kiskunsági homokvidék lakói nyáron szívesen felkeresik a romantikus tiszamenti füzeseket. a lakitelek melletti erdő az utóbbi években valóságos nyaraló-teleppé fejlődött. vikendház-sorok, sáttortáborok s több bács megyei vállalat nyaralói épültek itt fel. most a vidék egyik régi, jellegzetes épületét, az ugynevezett bagolyvárat is felújítják. a hajdani lovagvárakra emlékeztető, magas dombon levő épületet a kiskunfélegyházi vegyipari gépgyár dolgozói társadalmi munkában hozzák rendbe. emeletes szobáit nyári szállásokká, társalgókká alakítják, környékét pedig parkosítják. bagolyvár a vegyipari gépgyár dolgozóinak hétvégi pihenőhelye lesz./mti/

..

9.04/-n

-9-

926 Lelér

bb 15. falumzeum nagygeresden

vid lk vm fm

1964. május 9.

a vas megyei nagygeresden a község vezetői, s a pedagógusok elhatározták, hogy a lakosság és a diákok segítségével falumzeumot hoznak létre. az általános iskola egyik tantermében máris sok muzeális értékű anyag gyűlt össze a falu egykori életéről./mti/

- . -

bb 16. technikum osztály a munkásszálláson - minden második dolgozó tanul a borsod megyei építőipari vállalatnál

vid lk vm ki

1964. május 9.

a borsod megyei építőipari vállalatnál az új technológiák széleskörű elterjesztése és a gépesítés növelése az eddigénél nagyobb szakmai tudást igényel mind a műszaki, mind a fizikai dolgozóktól. ezért a tanulás szinte mozgalommá vált. az idén például állami oktatásban, vagy a különböző szakmák továbbképző tanfolyamain a vállalat minden második dolgozója képezi magát. a dolgozók szervezett tanulásának elősegítésére érdekes kezdeményezést valósítanak meg. a budapesti ybl miklós építőipari technikum az őszi hónapokban kihelyezett nappali tagozatot szervez miskolcon. az új technikum első osztályába - amelyet a selyemréti munkásszállóban helyeznek el - 40 fiatal vesznek fel./mti/

- . -

bb 17. tizezer tonnával növelik a tatabányai új mészüzem teljesítményét

vid lk vm ki

1964. május 9.

a tatabányai cement és mészüzemben a múlt év közepén helyezték üzembe az ország egyik legkorszerűbb mészüzemét, amelyben a várakozásnak megfelelő teljesítményeket értek el, s kedvezően alakultak az önköltségi mutatók is. a tavalyi jó eredményeket az idén tovább fokozzák. az üzemet évi 72.000 tonna teljesítményre tervezték, de a munkások elhatározták, hogy ezt a mennyiséget az év végéig 10.000 tonnával túlteljesítik. vállalták, hogy a berendezések becsületos kezelésével, a gondos megelőző karbantartással a tervezett 300 napos üzemidőt 330 napra növelik. a kezdeményezést a műszakiak sokoldaluan segítik. a mészüzemében például nagyobb teljesítményű rakodó és szállítóeszközöket helyeztek üzembe, s így zavartalan a mészüzem nyersanyagellátása. ezenkívül ösztönzőbb bérezést vezettek be./mti/

- . -

9.10/-n

-10-

927 g. valv

bb 18. első ízben osztották ki a „kiváló oltványtermelő”, jelvényt abasáron

vid ká sk vm

1964. május 9.

abasáron, ahol több évtizedes hagyományai vannak az oltványtermesztésnek, a helyi rákóczi termelészövetkezet közgyűlése „kiváló oltványtermelő”, jelvényt alapított azok részére, akik rendszeresen dolgoznak a termelészövetkezetben és munkájuk 3 éven át megfelel a minőségi követelményeknek. a jelvény odaitélésének feltétele: évenként legalább 10.000 oltványt kell elkészíteni és 3 esztendőn át el kell érni az előírt eredési arányt, az első fokozat elnyeréséhez a 65 százalékot.

a kitüntetett jelvényeket első ízben most, az oltványkészítés befejezése alkalmából osztották ki. a „kiváló oltványtermelő”, jelvény arany fokozatát bernát jánosnének, kerékgyártó andrásnak és valiskó andornak ítelték, nyolc szövetkezeti gazda ezüst, 50 tag pedig bronz jelvényt kapott./mti/

- . -

bb.19. emlékművet emelnek győri rath mátyásnak

vid tné vm fm

1964. május 9

a hazafias népfront győri városi bizottsága elhatározta, hogy a város egykor közismert nevezetességeit, érdekességeit - amelyek a háború során tönkrementek, elpusztultak - ismét felállítják. ilyen érdekesség volt egyebek között a rábát átszelő kettős híd mellett lévő időjelző, amely a maga idejében nemcsak a pontos időt, a várható időjárást mutatta, hanem hasonló szerepe volt, mint budapesten a nemzeti színház előtt lévő „randevu-órának”, az időjelző a háborúban elpusztult és nem állították helyre a híd újjaépítése során sem. a hazafias népfront győri műszaki akcióbizottsága már készíti az új időjelző terveit, s még ez évben felszerelik az utcai „meteorológiai állomást”,

ugyancsak az idén készül el az az obelisz, amelyet az első magyar hírlap szerkesztője, rath mátyás emlékére állítanak fel, a róla elnevezett téren./mti/

- . -

9.36/-n

941 g. valv

-11-

bb 20. debrecen és rostock egyetemeinek kapcsolata

vid tné vm fm

1964. május 9.

Évről-évre fejlődik debrecen és rostock egyetemei között a hagyományos testvéri együttműködés. a kossuth lajos tudományegyetem, az orvostudományi egyetem és az agrártudományi főiskola együttműködési szerződés alapján áll kapcsolatban a rostocki egyetem fakultásaival. a kapcsolatok öt évre nyulnak vissza. kezdetben csak szűkörű delegációk ismerkedtek az egyetemek életével, ma pedig már oktatók és hallgatók cseréjét valósítják meg rendszeresen.

az egyetemek megküldik tudományos közleményeiket s jelentősebb rendezvényekre meghívják egymást. korábban - ez év elején - a debreceniek résztvettek a rostocki egyetem kulturális hetének eseményein. legutóbb a debreceni egyetemi napok rendezvényein volt jelen rostocki delegáció. májusban az agrártudományi főiskola ülészakán is képviseltetik magukat a rostockiak. az oktatók és hallgatók cseréjének idei programjának lebonyolítása már megkezdődött. a kossuth lajos tudományegyetemen két rostocki matematikus hallgató töltött hosszabb időt, jelenleg pedig hasonló tanulmányuton vannak debreceni matematikusok. az év második felében látogat el rostockba dr. némedi lajos, a kossuth lajos tudományegyetem rektorhelyettese, dr. szodoray lajos, az orvostudományi egyetem rektorhelyettese és dr. bogнар rezső, kossuth díjas akadémikus, debreceni egyetemi tanár. az orvostudományi egyetem öt oktatója utazik a nyáron egy-egy hónapra rostockba, onnan pedig 10 oktató érkezik két-két hétre debrecenbe. az agrártudományi főiskola tanszékvezetők és adjunktusok kölcsönös látogatásán kívül ebben az évben is husz-husz hallgató cseréjét valósítja meg. augusztus 6-tól a debreceniek rostockban, a rostockiak pedig debrecenben kezdik meg két hetes mezőgazdasági üzemgyakorlatukat, amely után egy hetes kulturális program, illetve országjárás következik. a kulturális együttműködés keretében még ebben az évben debrecenbe látogat a rostocki egyetem énekkara s viszonzásul a debreceni zeneművészeti szakiskola kórály kórusa utazik a német demokratikus köztársaságba./mti/

- . -

bb 22. camping lengyel faházakkal szolnokon

vid lk vm ki

1964. május 9.

szolnokon a tiszaligetben épül a középtiszavidék első campingje, amelynek egy részében izléses lengyel faházakat állítanak fel. az első tíz ház már megérkezett szolnokra. egy-egy faházban négy személynek jut kényelmes hely és minden házacskához előszoba is tartozik. ezeket a házakat június 1-től vehetik igénybe a hazai és külföldi turisták./mti/

- . -

9.45/-n

-12-

1013 Zsolt

bb 21. ballagási ajándék: takarékbetétkönyv

vid tné vm fm

1964. május 9.

két évvel ezelőtt, 1962 szeptemberében kezdődött meg somogyban az országos takarékpénztár megyei fiókja kezdeményezésére a „ballagási betétkönyv” mozgalom. az új takarékosági forma hamarosan népszerű lett a diákok és a szülők körében. a szülők a középiskola első osztályába beiratkozott gyermekük számára betétkönyvet váltottak, s abba havonta kisebb-nagyobb összegeket helyeztek el. így a középiskola elvégzése után a diákok értékes „utavalót”, egy-egy takarékbetétkönyvet is kapnak az érettségi bizonyítvány mellé.

eddig már csaknem 700.000 forintot helyeztek el az előrelátó szülők a „ballagási betétkönyvekbe”. különösen az 1963-64-es tanévben kezdő első osztályosok között volt népszerű a mozgalom. a barcsi gimnázium három első osztályában például minden tanulónak váltottak „utavalót”, takarékbetétkönyvet.

ebben az évben első ízben kerültek kifizetésre a ballagási betétek. eddig mintegy 100 betétkönyvre több mint 140.000 forintot fizettek ki az otp megyei fiókjainál. ebből az összegből új ruhát, fényképezőgépet, kerékpárt, s egyéb értékes ajándékot kapnak majd a fiatalok./mti/

- . -

bb 23. legújabb termékeit is bemutatja a budapesti nemzetközi vásáron a dunai vasmű

vid lk vm ki

1964. május 9.

a dunai vasmű az idén is részt vesz a budapesti nemzetközi vásáron. a hagyományos durva-és középlemezekon kívül új gyártmányait, a bordáslemezt, a hasított lemeztekerceket és a spirálisan hegesztett csöveket mutatja be. a dunai vasmű legfiatalabb gyár-egysége, a lemezfeldolgozó üzem is jelentkezik új termékeivel, a hajlított szelvényekkel és az ebből gyártott csillagkeretes csarnok-elemekkel, valamint a különböző rostalemezekkel. egy csillagkeretes raktárrészt össze is állítanak a vasműben gyártott szelvényekből. a vasmű kokszevegészeti termékei közül is többet bemutatnak, így a korrózióvédő festéket is./mti/

- . -

9.56/-n

-13-

1012 Zsolt

bb 24. gépesíthető a szőlőművelés a meredek hegyoldalakon - új teraszos eljárást dolgoztak ki badacsonyan

vid ká sk vm

1964. május 9.

a dunántúli történelmi borvidékeken a szőlők jórészét 15 százalékosnál meredekebb lejtőjű hegyoldalakra telepítették. csupán a badacsony környékén 2.000 hold az erősen lejtős szőlő. ezen a vidéken az erózió meggátlására évtizedek óta alkalmazzák a teraszos művelést. eddigi formája azonban nem oldotta meg a főproblémát, nevezetesen a szőlőterületek gépi művelését.

a szőlészeti kutató intézet badacsonyi kísérleti telepén kiss ervin tudományos munkatárs új teraszos szőlőművelési módszert dolgozott ki, s ennek alkalmazásával már megvalósítható a nagyüzemi termelés. tereprendező gépek segítségével vízszintes teraszokat épített, s azok szélén bakhátakat képezett ki a csapadék felfogására. egy teraszon két sor szőlőt telepíthetnek 180 centiméteres sortávolságban. az eddigi tapasztalatok szerint a teraszokon az erózió csaknem teljesen megszűnt, a széles „lépcsők”, pedig elbirják a nehéz talajművelő gépeket is. előzetes számítások szerint ez a módszer holdanként 30.000 forintba kerül, 20.000 forinttal olcsóbb, mint a hagyományos betontámfalas.

az új típusú teraszon most kezdték meg az első telepítéseket.

/mti/

bb 25. nyolcadszor rendezik meg a miskolci országos képzőművészeti kiállítást

vid j vm fm

1964. május 9.

a magyar képzőművészek szövetsége észak-magyarországi területi szervezete az idén a nyolcadik alkalommal rendezi meg a hagyományos miskolci országos képzőművészeti kiállítást. a kétévenként megtartott képzőművészeti seregszemlére a budapesten, borsodban, valamint az ország többi részében, így például a szolnoki és a hódmezővásárhelyi művésztelepen élő festők és szobrászok közül mintegy nyolcszázat kérnek fel részvételre.

az idei kiállítást a tervek szerint a szakszervezetek megyei tanácsa székházában rendezik meg. az ősszel megnyitott kiállításon szereplő kiemelkedő alkotásokat díjakkal jutalmazzák./mti/

10.00/-n

10 14 Zeb

-14-

bb 26. kozmetikus-bemutató a kézimunka-szakköri foglalkozáson - négyezer szakköri tag baranya falvaiban

vid j vm fm

1964. május 9.

baranya 200 falusi szakköre 4000 tagot foglalkoztat. Legnépszerűbbek az asszonyok díszítőművészeti szakkörei, és az utóbbi időben élénk fejlődésnek indult honismereti és fotószakkörök. ezenkívül a horgászoktól kezdve - a bélyeggyűjtőkön keresztül - az autós-és motoros-, valamint az ezermester-szakkörökig a legkülönbözőbb foglalkozási ágak művelői megtalálhatók. az összejöveteleket előadásokkal, bemutatókkal kötik össze. a nőtanács például a siklósi asszonyok kézimunka-szakköri foglalkozására kozmetikust hívott meg, aki gyakorlati bemutatót tartott.

a honismereti szakkörök a helytörténeti adatok gyűjtésén, feldolgozásán, falumuzeumok berendezésén kívül értékes segítséget nyújtanak a megyei janus pannónius muzeumnak. legutóbb a mozsgói szakkör tagjai a falu határában - kora-vaskori leleteket, római kori települést és egy árpád-kori magyar falu maradványait találták meg. korábban a bolyi és a szentlőrinci honismereti szakkör vezetett avar-, bronz- és római kori leletek nyomára; ezeket a muzeum már fel is tárta. a mohácsi rádiós-szakkör a maga készítette készülékekkel kapcsolatot tart az egész világgal: eddig száz országgal léptek összeköttetésbe. szobájuk falát a rádiós-amatőr diplomák tucatjai díszítik, köztük látható az amatőrök ensz-diplomája is.

kistótfalun 20 fiatal ismerkedik a motorok működésével; szigetvárott, szederkényben barkácsoló-, komlón ujitó-szakkörökben tevékenykednek. szigetvárott a kossuth-díjas kapoli Antal unokájának, kapoli Ilonkának irányításával faragó-szakkör működik; villányban Sellyén és szigetvárott képzőművészeti körök készülnek első kiállításukra./mti/

bb 27. háromemeletes iparitanuló iskola épül szekszárdon

vid lk vm ki

1964. május 9.

szekszárdon, a város központjában háromemeletes, korszerű épületet kap az ady Endre nevet viselő, 505. számú helyi ipari tanulóiskola, a kilenc tantermesre tervezett iskola az év végére készül el teljesen./mti/

10.10/-n

10 16 Zeb

-15-

bb 28. felsőfoku gépészeti technikum osztály veszprémben

vid tné vm fm

1964. május 9.

veszprémben, a Lovassy gimnázium épületében megkezdtek a tanítást a felsőfoku gépészeti technikum első kihelyezett osztályában. a főleg termelőszövetkezetekből, állami gazdaságokból, gép-állomásokról jelentkezett 33 hallgató három évig tanulja a mezőgazdasági gépészetet./mti/

- . -

bb 29. négy hónap alatt 8.300 vagon import mezőgazdasági árut vizsgált meg a növényvédelmi szolgálat gyékényesi határkirendeltsége

vid ká sk vm

1964. május 9.

a Somogy megyei gyékényesi határállomáson évről-évre növekszik az áruforgalom. tavaly összesen 4.000 vagon külföldről behozott különféle mezőgazdasági árut, déligyümölcsöt, rizst, kakaót, stb. vizsgált meg, az idén pedig 4 hónap alatt 8.300 vagon áru növényegészségügyi szemléjét végezte el a növényvédelmi szolgálat határkirendeltségének két szakembere.

volt olyan nap, amikor 24 óra alatt 150 vagon árut vizsgáltak felül, hogy megakadályozzák a növényi kártevők esetleges behurcolását. eddig 20 vagon mezőgazdasági terményt utasítottak vissza, ezt az árut csak megfelelő fertőtlenítés után engedik be az országba./mti/

- . -

bb 30. régészeti felügyelőszolgálat vas megyében

vid j vm fm

1964. május 9.

a régészeti lelőhelyekben gazdag vas megyében a muzeumi szakemberek társadalmi felügyelőszolgálatot szerveztek. építőipari munkahelyeken, a falvakban, az iskolákban és más helyeken megkérték a dolgozókat, illetve a diákokat: ha munkájuk, tevékenységük közben szokatlan tárgyakat, dolgokat találnak, értesítsék a legközelebbi muzeumot. a kérés számos helyen eredménnyel járt. ennek köszönhető hogy például Jánosházán muzeumba került egy római kori faragott fehér márványkorlát, amelyet korábban csirkeltatónak használtak. ugyanebben a faluban több, tizenötödik-tizennyolcadik századi, a helyi vár történetére vonatkozó anyagot is megmentettek a pusztulástól. Óriszentpéteren, az Órség fővárosában, Szikszai Edit pedagógus irányításával a diákok a felügyelőszolgálat legteljesebb munkássái. a falu gazdálkodásának és népművészetének számos, padlásokon és más helyeken elfekvő emlékét gyűjtötték össze. Csepregen szintén gyarapodik a létesítendő muzeum anyaga./mti/

- . -

10.12/-n

-16-

1020 Zulu

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 19.sz. hír címében / emlékművet emelnek..../ és szövegében

rát mátyás irandó. /mti/

- . -

bb 31. meghalt hiris János

vm cz

1964. május 9.

elhunyt 81 éves korában hiris János, a párt-és a munkásmozgalom régi harcosa. hiris János 1912-től tagja a vas-és fémmunkások szakszervezetének, 1919-ben vöröskatoná volt. 1920-ban belépett a szociáldemokrata pártba, 1923-ban kapcsolódott be az illegális mozgalomba, amelynek aktív harcosa volt a felszabadulásig. a felszabadulástól idős kora ellenére résztvett a párt és a társadalmi munkában. hiris Jánost az MSZMP tizennyolcadik kerületi bizottsága saját halottjának tekintti. hamvasztás előtti bucsuztatása május 12-én egy órakeresztény temetőben./mti/

- . -

11.15/-n

-17-

Mel

bb 34. a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége debrecenben és a hajduságban

t ms/gk-lm bs

1964. május 9.

a német demokratikus köztársaság hazánkban tartózkodó párt- és kormányküldöttsége szombaton reggel kétnapos hajdusági látogatásra indult. a látogatáson részt vesz walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke, és felesége, dr. lothar bolz, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, külügyminiszter, valamint a német párt- és kormányküldöttség többi tagjai. a vendégekkel együtt utazik dobi istván, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese és felesége, losonczi pál földművelésügyi miniszter, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes, darvasi istván, az mszmp kb osztályvezetőhelyettese és kárpáti józsef, hazánk berlini nagykövete.

a vendégek különvonata pontosan délelőtt 11 órakor gördült be az ünnepélyesen feldíszített debreceni pályaudvarra, ahol mintegy 5000 debreceni dolgozó gyűlt egybe a fogadtatásra. a különvonatból kiszálló küldöttséget és a kíséretükben levő magyar államférfiakat lelkes taps köszöntötte.

a vendégeket gódor ferenc, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának első titkára, ambrus istván, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, nagy tiborné, a debreceni városi pártbizottság titkára és dr. szilágyi gábor, a debrecen városi tanács vb-elnöke fogadta. utörök virágcsokrokkal kedveskedtek a vendégeknek, majd gódor ferenc a megye és debrecen város dolgozói nevében köszöntötte a német párt- és kormányküldöttséget.

szavaira georg ewald, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának póttagja, a minisztertanács mellett működő mezőgazdasági tanács elnöke válaszolt. meleg szavakkal köszönte meg a debreceniek szeretetteljes, baráti fogadtatását, s hangoztatta, hogy a német párt- és kormányküldöttség tagjai örömmel látogattak el abba a városba, ahol 1944 utolsó napjaiban megalakult az első demokratikus magyar kormány.

/folyt.köv./
9.55/lm

bb 34. /anémet demokratikus ... 1. folyt./ m

ezután a vendégek átmentek az új állomásépületen, majd a petőfi téren gépkocsikba ültek. a gépkocsisor a vöröshadsereg útján, a csapó utcán és a szabadság útján át a magyar gördülőcsapágy művek debreceni gyárába ment. utközben mindenütt nagy számban sorakoztak fel a debreceni dolgozók és szíves barátsággal köszöntötték a küldöttséget.

a gyár kapujánál dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, balogh béla, a magyar gördülőcsapágy művek igazgatója, galambos lászló, a gyári párbizottság titkára, kiss jános fejlesztési főmérnök, kelemen józsef, a szakszervezeti bizottság titkára és farkas józsef, az üzemi kisz-bizottság titkára fogadta a vendégeket. kisz-fiatalok virágcsokrokat nyújtottak át nekik. a fogadtatás után a vendégek az alapanyagraktár emeleti nagytermébe mentek, ahol balogh béla igazgató ismertette a gyár történetét és fejlődését.

elmondta, hogy magyarországon 1952 előtt nem volt gördülőcsapágy-gyártás. a hazai csapágygyártás megindításához sokoldalú segítséget kaptunk a szovjetuniótól, a német demokratikus köztársaságtól és a csehszlovák szocialista köztársaságtól. jelenleg is mintegy 80 olyan gép és több száz műszer dolgozik a gyárban, amelyet az ndk ipara szállított. a két állam csapágyipara között igen jó a kapcsolat. kölcsönösen szállítunk egymásnak csapágyakat, így magyarországon az idén 715 000 csapágyat mintegy 66 millió forint értékben szállít az ndk-nak. több német csapágygyárral együttműködve dolgoznak a két ország közötti még erőteljesebb szakosításon. a kétoldali műszaki tudományos együttműködési terv pedig egy sor műszaki feladat közös megoldását irányozza elő. a magyar gördülőcsapágy művek debreceni és diósdai gyára az idén 11,2 millió csapágyat gyárt, összesen 770 millió forint értékben. először 1955-ben exportáltunk csapágyat, mindössze 4600 darabot. az idén már az egész termelés 41 százalékát exportálják. huszonkét országba jutnak el a magyar csapágyipar termékei. a kgst keretében végrehajtott eredményes szakosításon kívül az export növekedésében nagy része van annak is, hogy a magyar szakemberek sok gondot fordítanak a minőség javítására és a műszaki fejlesztésre.

a vállalat 4200 dolgozót foglalkoztat, akiknek átlagos életkora 33 év. nyolcvan mérnök dolgozik a gyárban. ezenkívül az összes dolgozók 10 százaléka szerezte meg a technikus, illetve szaktechnikusi képzettséget. a harmadik ötéves tervben a termelést megkétszerezik, világszintre emelik a gyártás technológiáját és a gyártmányok minőségét.

/folyt.köv./
11.33

bb 34. /a német demokratikus...2.folyt./Lm-

ezután galambos László, az üzemi pártbizottság titkára tájékoztatta a vendégeket, a dolgozók javarésze mezőgazdasági munkásokból és háziasszonyokból került ki, ezért nagy feladat volt a szakmai képzésen túl a politikai és általános műveltség növelése is, ebben döntő szerepe volt a pártszervezetnek, jelenleg a debreceni üzemben 131 brigád tevékenykedik, több munkacsapat már elnyerte a megtisztelő szocialista brigád címet.

/folyt.köv./

11.36/-Lm

-20-

me

bb 32. hétfőn megindul a nagy Lajos király uti új villamosvonalon a forgalom

k hbj vm vg

1964. május 9.

a fővárosi villamosvasut közli, hogy május 11-én üzemkezdettől a nagy Lajos király utnak a bosnyák tér és Erzsébet királyné ut közötti szakaszán létesített új villamosvonalat üzembe helyezi. az új vonalon 62-es jelzéssel villamosjáratot indít, amely Rákospalota, Pestújhely, / Máv-telep végállomástól / az Erzsébet királyné uton és nagy Lajos király uton át a Kerepesi uti lakótelepig közlekedik. a Kerepesi uttól az első kocsi 4 óra 40 perckor, az utolsó kocsi 23 óra 50 perckor, Rákospalotáról az első kocsi 5 órakor, az utolsó kocsi 0.10 perckor indul./mti/

- . -

bb 33. szárnyashajó járat Bécsbe

k hbj vm vg

1964. május 9.

május 15-től ismét megindul a rendszeres szárnyashajójárat Bécsbe. Budapestről minden hétfőn és pénteken, Bécsből pedig minden kedden és szombaton közlekedik a járat. a szárnyashajó 8 órakor indul és 13 órakor érkezik. beszállás: 7 órakor. a szárnyashajó-járatot érvényes utlevéllel rendelkezők vehetik igénybe. a szárnyashajó-járatral Pozsonyba is lehet utazni. jegyek az íbuszirodáknak kaphatók./mti/

- . -

szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb.34. számú hírünk/ a német.../ 2. bek. első sora helyesen a következő:

a gyár kapujánál Kovács István, a Kohó- és Gépipari miniszter első helyettese, Balogh Béla.....

/mti/

--

11.51/-n

-21-

me

bb 35. nagyteljesítményű fénycsőgyártó gépsor készül magyar-német együttműködéssel

i kf kf vm vg

1964. május 9.

a kgst-n belül igen sok hazai üzem tart kapcsolatot külföldi gyárakkal. az egyesült izzó is már évek óta együttműködik a berlini izzólámpagyárral. a kgst- ajánlása alapján egyebek között szakosítva készíti e két üzem a különféle típusú rádiócsöveket. a lakosság és a híradástechnikai ipar igényeit kielégítő cikkek kivül mindkét üzem gyárt modern vákuumtechnikai berendezéseket. ezért már régebben közös munkába kezdtek a magyar és a német szakemberek. az elgondolások alapján új típusu, óránként ezer fénycsövet gyártó gépsort terveznek, készítenek.

az együttműködés folyamán a gyártósor 23 gépének és berendezésének prototípusait két példányban készíti el a berlini és a budapesti izzógyár. a munkamegosztás a gazdaságosság figyelembevételével történt. mindkét vállalat azokat a gépeket, berendezéseket tervezi, amelyek - az eddigi gyakorlat alapján - a gyár sajátosságainak a legjobban megfelel. az új, nagymértékben automatizált gépsor hatvan százalékkal többet termel az eddigieknél, feleannyi személy szükséges kezeléséhez és az egy fénycsőre jutó energiaigény is jelentősen csökken. az automatizálás foka ugyancsak nagyobb lesz az eddigieknél, hiszen kezelőszemélyzet nélkül jutnak el a fénycsövek az egyik géptől a másikig.

az egyesült izzó szakemberei már a konstrukciós részfeladatokkal foglalkoznak, s a közös megbeszélések alapján megoldották az egyes gépek közötti automatizációt is. a gépsor berendezései mindkét országban a jövő évben készülnek el, s most minden példányból kettőt gyártanak, a gépek kicserélése után a berlini izzólámpagyárban, s az egyesült izzóban is felszerelik, munkába állítják őket./mti/

- . -

13. 12/-n

-22-

Me

bb 36. ballagás az agrártudományi egyetemen

k le vm ká

1964. május 9.

elméleti tanulmányaink befejezése után szombaton tartotta ballagási ünnepélyét a gödöllői agrártudományi egyetem mezőgazdaságtudományi karának 198 végzős hallgatója. az egyetem nevében dr. pecznik jános tanszékvezető egyetemi tanár, dékánhelyettes bucsúztatta az ifjú szakembereket, akik féléves üzemi gyakorlat után az év végén államvizsgáznak majd./mti/

- . -

bb 37. tihanyban megkezdődött a nyári idény

vid lk vm ki

1964. május 9.

a balaton partján elsőnek tihanyban kezdődött meg a nyári idény. a félsziget délnyugati részén, a motelvárosnak nevezett idegenforgalmi központban minden vendéglátóhelyet megnyitottak. a hatemeletes tihany-szálló szombaton nyitotta meg kapuit, a motelbe azonban már péntek este beköltözött az első csehszlovák turistacsoport. a szálló előtti parkolóhelyen máris egymás után állnak meg a gépkocsis turisták és többen helyet is béreltek. szombaton megnyitották a nagy éttermet, a darling-bárt, a tóparti bárt és az eszpresszót is. a kirándulóforgalom rendkívül élénk, a felső központ parkolóhelyét szinte állandóan megtöltik a különjárat feliratu autóbuszok. osztrák, csehszlovák és lengyel turistákon kívül a kiránduló diákok tömegei elevenítik meg a félszigetet. a motel strandján és a szabadstrandon a szombati borus idő ellenére a külföldi turisták már nagy számban fűrödtek./mti/

- . -

bb 38. magyar traktorosok utaznak a noviszádi nemzetközi szántóversenyre

i kz vm ká

1964. május 9.

a jugoszláv szövetségi népköztársaság országos, s ezzel egyidejűleg nemzetközi szántóversenyét május 10-17 között rendezik meg noviszádon. a nagy nemzetközi vetélkedőre magyar traktorosokat is meghívtak. versenyzőink - árvai sándor a törökbálinti állami gazdaság és bíró ferenc a tiszacsegei gépállomás traktorosa, a legutóbbi országos szántóverseny első és második helyezettje - vasárnap utaznak el jugoszláviába./mti/

- . -

13. 16/-n

-23-

Me

bb.42. közlekedési balesetek

tm/n/sr

1964. május 9.

a budakeszi út és a kuruclesi út kereszteződésénél maximovics lászló 50 éves autószerelő személygépkocsijával összeütközött két kerékpárral. a kerékpárosok richter ferenc, 18 éves kőfaragó és farkas károly 16 éves ipari tanuló súlyosan megsérültek. mindkét kerékpárost a jános kórházba szállították a mentők.

az istenhegyi út 92 számú ház előtt bradák sándor 16 éves tanuló kerékpárjával nekiütközött egy személygépkocsinak. a kerékpárost súlyos, nem életveszélyes sérüléssel a koltói anna baleseti kórházba szállították a mentők.

az 5. kerület petőfi tér 1. számú ház előtt szentimrei zoltán 19 éves segédmunkás figyelmetlenül ment át az uttesten, s egy személygépkocsi elütötte. súlyos, nem életveszélyes sérüléssel az 1. sz. sebészeti klinikára szállították. a 11. kerület mártírok útja 12 számú ház előtt a 6-os jelzésű villamos nekiütközött egy személygépkocsinak, majd a személygépkocsi a 39-es jelzésű autóbussznak. az autóbussz utasai közül makk gusztávné, 45 éves szövetkezeti bedolgozó súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett, főrís sándorné 50 éves háztartásbeli könnyebben megsérült. mindkét sérültet a mentők a kapás utcai rendelőintézetbe szállították./mti/

13.20/-n

-24-

bb 34. /a német demokratikus...3.folyt./lm

a tájékoztatók után walter ulbricht elmondotta: őszinte örömmel hallotta, milyen gyümölcsöző együttműködés alakult ki a gördülőcsapágó művek és a hasonló szovjet és ndk-beli üzemek között. mint mondotta, ez a kooperáció kitűnő példája annak, hogy eredményes és a résztvevők számára rendkívül hasznos a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa keretén belüli együttműködés. -önök már a gyakorlatban igazolták és igazolják azoknak a határozatoknak helyességét, amelyek feladatunkká teszik az eddiginél is szorosabb együttműködést terveink valóra váltásában, a termelés specializálásában.

a továbbiakban arról beszélt, hogy a gördülőcsapágó művek tervezett korszerűsítése, automatizálása nagyszerű lendítője lesz a termelés, a termelékenység növelésének, a termékek gazdaságosabb előállításának. hozzáfűzte, hogy az előrehaladást ezen a téren is jelentékenyen meggyorsítja a szocialista országok közötti rendszeres tapasztalatcsere.

a szakosítás fontosságáról szólva kiemelte: -önöknél és az önökéhez hasonló sok más gyárban is csak olyan mértékben valósulhat meg a gyártmányok szakosítása, a termelés specializálása, amilyen mértékben megvalósul a szabványosítás más iparágakban, például a gépiparban. ez világosan mutatja, milyen nagy jelentőségű, hogy a kgst országain belül az eddiginél gyorsabb ütemben haladjon a szabványosítás.

walter ulbricht végül további sikereket kívánt a gyár vezetőinek és munkásgárdájának.

ezután a vendégek üzemlátogatásra indultak. először a köszörüsüzemet, majd a szerelést tekintették meg. mindenütt szívélyesen elbeszélgettek a munkásokkal és részletesen érdeklődtek az egyes munkafolyamatokról.

a délelőtti műszak végén mintegy 3 000 dolgozó részvételével munkásgyűlést tartottak az alapanyag raktár helyiségében. a gyűlésen a gyár dolgozóin kívül több debreceni üzem is képviseltette magát.

/folyt.köv./
13.15/lm

-25-

bb 39. másodszer került az idén győrbe a lotto főnyeremény - a győri áruház brigádja a nyertes - az ötösön kívül még hat nyerő találat

i kf kf vm vg

1964. május 9.

a Lotto képviselőjében az idén már másodszer látogatott el győrbe fortuna. két napja a 10. játékhetén egy győri üzemi kovácsé volt az év első lotto telitalálata. most a 19. játékhetén, ugyan-csak győriőt töltötték ki az egyetlen öttalalatos lottoszelvényt. a tulajdonos a győri állami áruház 9 tagú lottozó brigádja, köztük hét nő. a „brigadéros”, horváth györgy elmondotta, hogy három és fél éve játszanak együtt, s azóta ugyanazt a kilenc számot variálják. a szerencse most nem járt egyedül, mert a telitalálaton kívül még egy négyes, négy hármas és egy kettes találatuk is van. így az ötösért járó több mint 2.2 millió forintos nyereményhez még „aprópénznek”, tizenegyezer forintot felüli összeget kapnak a négyes, a hármas és a kettes találatokra./mti/

...

bb 40. vasárnapról malév különjárat viszi a magyar spárgát és más primőrt malmóbe

i hbj tné vm vg

1964. május 9.

a magyar primőr - jelenleg elsősorban a spárga - gyors szállítására malév különjáratokat közlekedtet. az első spárgával megrakott különjárat vasárnap indul a ferihegyi repülőtérrel a svédországi malmóbe.

a tervek szerint az idén folyamatosan szállít a malév friss zöldséget és gyümölcsöt finnországba, svédországba, dániába s még a legészakibb finn repülőtérre is leszállnak primőrt szállító malév gépek. il -18-as gép pedig frankfurtba, münchenbe, zürichbe és esetleg londonba juttatja el a magyar epert és más friss gyümölcsöt./mti/

...

bb 41. a lengyel olvasóterem közleménye

k sr vm

1964. május 9.

a lengyel olvasóterem új helyiségbe költözése miatt működését május 10-től ideiglenesen felfüggeszti. a lengyel nyelvtanfolyam hallgatói részére azonban kedden, szerdán és csütörtökön 17-21 óra között változatlanul órákat ad, ugyancsak minden hétfőn és pénteken 18 órakor rendelkezésére áll filmbemutatóval egybekötött tájékoztató előadásokkal azok számára, akik részt vesznek a magyar rádió és a lengyel rádió, valamint a lengyel olvasóterem szervezésében május végén lebonyolításra kerülő szellemi vetélkedőn. az új, hatodik kerület, népköztársaság utja 32 szám alatti helyiség megnyitásának időpontjáról tájékoztatás jelenik majd meg./mti/

...

13.32/-n

-26-

bb.43. időjárásjelentés

n

1964. május 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1964. május 9-én, délben:

többfelé eső.

európán a biszkayai-öböltől a keletitenger északi részéig iv alakban közepesen 150 kilométer szélességű csapadékzóna húzódik végig, amely lassan kelet felé mozog. hazánkban tegnap napközben nyugaton felhős, keleten jobbra derült volt az idő. a dunántul északnyugati részén egy-két helyen kisebb eső esett. a nap a dunántul nyugati felén 3-10, máshol 11-14 órán át sütött. a hőmérséklet napközben 18-23 fokig emelkedett, ma hajnalban nyugaton 8-12, keleten 4-6 fokig hűlt le a levegő. a délelőtti országszerte befelhősödött az idő, az északnyugati országrészben sokfelé esett az eső. budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 16.2 fok volt, a sokévi átlagnál 0,7 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 18 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 milliméter, alig változik. várható időjárás vasárnap estig: felhős idő, főként ma többfelé esővel, mérsékelt szél, várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 5-10, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 15-20 fok között.

a duna vizállása: 422 cm. /mti/

...

13.45/-n

-27-

14.25

me

me

bb 34. /a német demokratikus...4.folyt./-Lm

galambos László megnyitó szavai után kállai Gyula, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese mondott beszédet.

kállai Gyula köszönetet mondott a gyár, a város, a megye vezetőknek a meleg, baráti fogadtatásért, majd beszédét így folytatta:

- a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és a forradalmi munkáspárt kormány nevében meleg barátsággal köszöntöm Németország szocialista egységpártja központi bizottságának első titkárát, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökét, Walter Ulbricht elvtársat és kedves feleségét, Lotte Ulbricht elvtársnőt. /taps/
üdvözlöm a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettesét, és külügyminiszterét, Lothar Bolz elvtársat, /taps/
a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének minden tagját. /taps/
üdvözlöm vendéglátóinkat, ennek a kitűnő üzemnek, a magyar gördülőcsapágy műveknek kollektíváját, s mindazokat a debreceni dolgozókat, akik eljöttek erre a gyűlésre.

az ősi magyar városnak, Debrecennek a lakossága örömmel és nagy szeretettel fogadta a baráti német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét. S úgy gondolom, Ulbricht elvtársék is elégedettek lesznek, hogy éppen ide látogattak el és megismerkedtek a gördülőcsapágygyár munkájával, dolgozóival. Tulajdonképpen mondhatjuk: külföldi barátaink Debrecen városában és a magyar gördülőcsapágy művekben, még ha ezelőtt soha sem jártak is itt, nagyon jól érzékelhetik azt a hatalmas utat, amelyet a magyar nép az ország felszabadulása óta, és különösen az utóbbi években megtett!

Az épülő új Magyarországon azonban a 600 éves Debrecen is megfiatalodott és erőteljesen fejlődött, szocialista várossá lett. A magyar iparnak olyan jelentős bázisai fejlődtek ki Debrecenben, mint a gördülőcsapágygyár, a biogál gyógyszerművek, a hajdusági iparművek és más nagyobb üzemek, a város a magyar felsőoktatás és a tudományos kutatás egyik központja lett; az elmúlt két évtizedben gyökeresen megváltozott a város lakóinak élete; ma jobban, szebben élnek, mint azelőtt, növekedett műveltségük, szakmai hozzáértésük, fejlődött szocialista öntudatuk, féltő gonddal vigyázzák, támogatják és segítik városuk, megyéjük, s ezen keresztül az ország fejlődését is. /folyt.ököv./

14.06/-n

-28-

Me

1425
P

bb 44. a tit pedagógiai és pszichológiai országos választmányának plenáris ülése

t tf sk vm

1964. május 9.

A tudományos ismeretterjesztő társulat pedagógiai-pszichológiai szakosztályainak országos választmánya Szombaton a Kossuth klubban megtartotta idei plenáris ülését.

A tanácskozáson Piry József és dr. Molnár Imre választmány-elnökök beszámolója alapján a szakemberek értékelték az 1961/63. években végzett munkájukat, összegezték a pedagógiai és pszichológiai ismeretek népszerűsítésében szerzett tapasztalatokat.

Megállapították: a két tudományág különböző témaköreiből rendezett előadások és ezek hallgatóinak száma egyaránt öröndetesen növekedett. Három év alatt - a megelőző időszakhoz viszonyítva kétszer több - összesen 22.881 tájékoztató hangzott el az ipari és mezőgazdasági üzemekben, munkás-, tsz-, női- és ifjúsági akadémiákon több mint 1.000.000 érdeklődő jelenlétében. Az előadások tematikája rendkívül gazdag skálán mozgott: hasznos ismereteket szerezhettek a hallgatók, többek között a szocialista erkölcsről, a családi és iskolai nevelésről, művelődéspolitikánk irányelveiről, a világnézet helyes kialakításáról, a munkáranevelésről, a fejlődés- és a munkalélektanról.
A tit munkáját jelentős mértékben támogatta a Kisz, az országos béketanács, az országos pedagógiai intézet és számos oktatási intézmény. Velük közösen több alkalommal rendeztek tapasztalatcseréket és konferenciákat az ismeretterjesztő szakemberek továbbképzésére.

Ezután a tanácskozás résztvevői határozatot hoztak a következő esztendő munkaprogramjáról, előadássorozatainak tematikájáról. Eszerint fontos feladat lesz egyebek között a falusi ismeretterjesztés-kiszélesítése, különösen a fiatalok és a nők nagyobb tömegének bevonásával. Az eredményes munka elősegítésére szorosabb kapcsolatot építenek ki a magyar nők országos tanácsával - főleg a családi nevelési előadások megszervezésére, anyagának összeállítására. A tájékoztatók vonzóerejét, élményszerűségét a modern oktatógépek, audio-vizuális berendezések szélesebbkörű alkalmazásával biztosítják majd.

A plenáris ülés végén újjáválasztották a tit pedagógiai és pszichológiai szakosztályai országos választmányának vezetőségét. /mti/

14.12/-n

1435

P

-29-

Me

bb 34. /a német demokratikus...5.folyt./-lm

a magyar gördülőcsapágy művek debreceni egysége nemcsak a város legnagyobb ipari üzeme, hanem a szocialista magyar ipar egyik büszkesége, a hazai csapágygyártás központja is. ez a gyár tizenkét évvel ezelőtt az egykori huszárlaktanya rozoga épületeiben kezdett dolgozni, olyan emberekkel, akik többnyire egyenesen a földekről jöttek az átképző tanfolyamokra, s jórészt még sonasem fogtak kezükben olyan finom precíz alkatrészt, mint a golyóscsapágy. ma pedig a gyár 22 országba exportálja termékeit, közöttük éppen kedves vendégeink hazájába is, a német demokratikus köztársaságba.

a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége útján is köszönetünket fejezzük ki azoknak a német dolgozóknak, akik munkájukkal hozzájárultak a gyár felszereléséhez, folyamatos termeléséhez. ez a gyár is bizonyítja, milyen hatalmas és legyőzhetetlen erő a felszabadult, szocializmust építő népek testvéri összefogása, s milyen hatalmas lehetőségek rejlenek a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának közreműködésével megvalósuló szocialista nemzetközi munkamegosztásban.

örülünk annak, hogy a gyár kollektívája átérzi az itt

folyó munka jelentőségét és öntudatosan látja el feladatait. ezt mutatja többek között az is, hogy a tavalyi tervet csaknem 30 millió forinttal túlteljesítették, és elnyerték a minisztertanács és a szakszervezetek országos tanácsa vörös vándorzászlaját. szívből köszöntjük önöket, gratulálunk ehhez a nagyszerű teljesítményhez! csak így tovább! az a zászló vándorzászló ugyan, de sehol sincsen előírva, hogy állandóan vándoroljon. itt is lehet azt tartani az üzemben hosszabb időre, sőt örökre! természetesen csak úgy, hogyha nemcsak tartják, hanem még növelik eredményeiket, tovább javítják termékeik minőségét, emelik a gyártás műszaki színvonalát, s még gazdaságosabban termelnek. akkor a zászló akár a főépület ormán is loboghat; nem veszélyezteti azt senki, nem kel újabb vándoruttra, hanem itt marad, a gyár dolgozóinak és vezetőinek nagyobb dicsőségére! ez hasznára válik az országnak, az üzemnek és minden egyes munkásnak is.

/folyt.köv./

14.20/-n

1432

P.

-30-

me

bb 34. /a német demokratikus ...6.folyt./-lm
kedves elvtársak! kedves barátaink!

ma, május 9-én az emberiség a fasizmus felett aratott győzelemnek, a második világháború befejezésének napját ünnepli. külön öröm számunkra, hogy ezt a napot azokkal az igazi német hazafiakkal együtt ünnepelehetjük, akik következetes antifasiszta harcukkal hozzájárultak ahhoz, hogy németország egyik felén diadalmaskodjék a demokrácia és a szocializmus és a német földön kialakuljon és megszilárduljon a béke hatalma, a német demokratikus köztársaság.

vendégeinkben a világ első békeszerető, szocialista német munkás-paraszt államának képviselőit köszöntjük! barátságunk és együttműködésünk azzal a néppel, amely marxot, engelst, liebknechtet, bebbert, luxemburgot, thälmann-t -s a kommunizmusért vívott mai harc számos hőst - adta, töretlen és egyre erősödik. eddig is tudtuk, hogy a mi barátságunk szilárd alapokon nyugszik: azonos társadalmi rendünk; azonos célokért harcolunk. meg vagyunk győződve arról is, hogy a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének ez a látogatása még inkább elmélyíti barátságunkat. bár a tárgyalásokat, amelyeket kedves vendégeinkkel megkezdtünk, még nem fejeztük be, máris örömmel számolhatok be arról, hogy a megbeszélések a teljes véleményazonosság, a testvéri együttműködés szellemében folynak, s eredményeik minden bizonnyal nagy szerepet fognak játszani népeink barátságának további fejlődésében.

kedves elvtársak!
kedves barátaink!

a német demokratikus köztársaság léte és erősödése az európai és a világbéke fontos biztosítója. a háború utáni világ úgy alakult, hogy ma két németország van: a békeszerető, szocialista német demokratikus köztársaság és a revansvágyó, militarista német szövetségi köztársaság, amely ma is nyíltan hangoztatja, hogy - akár erőszakkal is - a keleti szomszédai határainak megváltoztatására tör. a német szövetségi köztársaság politikája az európai béke és biztonság legnagyobb veszélyeztetője; az e politika elleni harc a béke védelmének alapvető feltétele. ebben a küzdelemben a német demokratikus köztársaság az első sorokban jár. teljes erőből támogatjuk és a magunkénak valljuk azokat a javaslatokat, amelyeket a német demokratikus köztársaság kormánya a német kérdés békés megoldására és a két német állam kapcsolatainak normalizálására tett.

/folyt.köv./
14.25/lm

1440
P.

-31-

me

bb 45. nagyszabásu megemlékezések a győzelem napján - sokhelyütt május végéig folytatják a leszerelési hónap eseménysorozatát

t di tné vm

1964. május 9.

a világméretű összefogás részeként megrendezett magyarországi leszerelési hónap eseménysorozata szombaton, a győzelem napjának évfordulóján csúcspontjához érkezett. a városokban és falvakban 25 nagyobb gyűlést, demonstrációt tartottak, amelyen a résztvevők egész népünk nevében tiltakoztak a harmadik világháború gyújtogatóinak mesterkedései ellen és állást foglaltak a tárgyalások, a békés együttélés, az általános és teljes leszerelés mellett. szentgotthárdon például, ahol dezséry lászló, az országos béketanács főtitkára mondott ünnepi beszédet, vas megye minden részéből autós karavánok érkeztek a béke nagygyűlésre. ezzel az eseménnyel egyébként felavatták az ujonna alapított béke-ligetét, amelynek virágai arra emlékeztetnek, hogy hazánkban ez a vidék szabadult fel utóljára a német fasiszták megszállása alól. többhelyütt, így például gyulán a népek barátságát éltető, méltató találkozókkal és összejövetelekkel köszöntötték a második világháború befejezésének évfordulóját.

az ország nagy részében a május 9-i megmozdulásokkal zárult a leszerelési hónap nagyhatású eseménysorozata. sokhelyütt azonban úgy döntöttek, hogy a békemozgalom ünnepi akcióit május végéig folytatják. ennek jegyében vasárnap például ugyancsak 25 nagygyűlést és más jelentősebb találkozót, összejövetelet tartanak, s a következő napokban is tízezreket mozgósítanak a különböző rendezvények. egyebek között a leszerelési hónap lendületével munkálkodnak majd a következő hetekben is a békemozgalom aktivistái budapest több kerületében, valamint miskolcon, környén, hajdudorogon, hevesen, ugodon, kemenesszentpéteren és mihályházaán.

az eddig eltelt időszakról pontos adatok még nem állnak rendelkezésre. de az országos béketanácsnál elmondották, hogy a leszerelési hónap az idén is elérte célját. átfogta az egész országot, a társadalom valamennyi rétegét és számos városban, községben új segítő-társak egész sorát toborozta a békemozgalom tevékeny munkásainak táborába. országszerte a békemunka jól bevált formáit alkalmazták. a gyűlések, a csoportos beszélgetések, a barátsági estek, béketalálkozók és más összejövetelek fórumán a sokoldalú véleménycserén kívül arra is lehetőség nyílt, hogy kellő nyomatékkal jusson kifejezésre népünk őszinte békevágya.

valamennyi megyében arra törekedtek, hogy irodalmi és művészeti alkotások megszólaltatásával gazdagítsák a rendezvényeket. a művelődési otthonok, az egyetemek, a főiskolák és középiskolák színházi, kórusai és szólistái, valamint többhelyütt a megyei színházak művészei, a háborúval és a békével foglalkozó alkotások tolmácsolásával, írók, költők megrázó szavaival tették gazdagabbá, teljesebbé a hallgatóság élményét.

/folyt.köv./
14.40/-n

-32-

15 15
P

/bb 45. nagyszabásu....1.folyt./vm

a moziüzemi vállalatok, mindenütt az országban, felújítottak számos, nagyhatású háboruellenes, antifasiszta játék-és dokumentumfilmet.

számos gyűlésen, találkozáson és összejöveteleken a társadalom egyes rétegeinek szemszögéből foglalkoztak a leszereléssel kapcsolatos kérdésekkel. baranya megyében a békés egymás mellett élés politikájának elvi és gyakorlati kérdéseiről tartottak ankétot történelemtanárok részvételével. a nőtanácsok elsősorban az édesanyáknak rendeztek előadásokat korunk nagy kérdéseiről. a vöröskereszt emberisésséggel a békéért címmel az egészségügyi dolgozók körében emlékezett meg az eseménysorozatról. veszprém megyében a tudományos kutatás a béke szolgálatában címmel tartották meg az ország rész tudományos dolgozóinak jó eredménnyel zárult véleménycseréjét. a szakszervezetek rendezésében üzemi gyűlések százain kapcsolódtak be a leszerelési hónap eseménysorozatába a munkások. szó esett a magyar és a nemzetközi békemozgalom céljairól, törekvéseiről a május 1-i megemlékezéseken is, amelyeken többhelyütt résztvettek a szót meghívására hazánkba látogatott külföldi vendégek is.
/mti/

- . -

bb 47. kiránduló kisvonatját a bükk legszebb részére

vid lk vm ki

1964. május 9.

a keletbükkii állami erdőgazdaság területén fekvő pompás kirándulóhelyek a bükk hegységbe vezető kisvasuton is megközelíthetők. a miskolcraól lillafüredre, illetve garadnára vezető mintegy 25 kilométeres kisvasuton kívül szombaton megkezdődött a közlekedés a csanyiki völgyön át az örvénykőre vezető szárnyvonalon is.

a bükk ősréngetegébe, az örvénykőhöz a kisvonat minden szombat és vasárnap közlekedik./mti/

- . -

bb 49. ballagás az építőipari és közlekedési műszaki egyetemen

i tz tz vm ki

1964. május 9.

az építőipari és közlekedési műszaki egyetem most végző hallgatói szombaton délben tartották meg a hagyományos ballagási ünnepélyt.

az egyetemtől bucsuzó 352 nappali és 84 levelező tagozati hallgató előtt dr. perényi imre, az egyetem rektora és dr. csanádi györgy közlekedés-és postaügyi miniszter mondott ünnepi beszédet. a ballagáson jelen volt dégen imre, az országos vízügyi főigazgató-ság főigazgatója és antos zoltán, az állami földmérési és térképészeti hivatal elnöke is./mti/

- . -

14.44/-n

-33-

me

bb 34. /a német demokratikus....7.folyt./-Lm

szilárd álláspontunk, hogy közel husz évvel a második világháboru tényleges befejezése után megérett az idő arra, hogy azt jogilag is befejezzük. Kössük meg a német békeszerződést és rendezzük nyugat-berlin státusát, hogy ne háborus tüzfészek, hanem szabad, demilitarizált város legyen! a reálpolitika azt követeli a német szövetségi köztársaság mai vezetőitől, hogy a békés egymás mellett élés szellemében igyekezzenek normális viszonyt teremteni szomszédjukkal, s a többi szocialista országgal. mi erre a magunk részéről hajlandók vagyunk. őszintén reméljük, hogy a józanság politikája felülkerekedik a német szövetségi köztársaságban is. az nszk vezetőinek is tudniuk kell, hogy a revanspolitika napjainkban az öngyilkossággal egyenlő; hogy az ő határai szentek és sérthetetlenek, ezt a hatalmas szocialista világrendszer leküzdhetetlen ereje garantálja!

kedves elvtársak!
kedves elvtársnők!

népeink barátsága és együttműködése jelentős erő a békéért folytatott világméretű küzdelemben. a békéért folytatott harcunk ma teljesen reális célokat követ: a háboru többé nem végzet-szerűen elkerülhetetlen és minden ember, - legyen az egyszerű, gépnél dolgozó munkás, vagy a nemzetközi szervezetben tevékenykedő diplomata, hozzájárulhat a béke védelméhez. a béke fő ereje a szocialista világrendszer, a szocialista országok hatalmas és egysége. ezért minden tett, amellyel hazánk erejét, gazdaságát növeljük, egyben a béke gyarapítását, erősítését is szolgálja. ma ki-ki a maga munkahelyén, feladatainak lelkiismeretes ellátásával teheti a legtöbbet a béke szent ügyéért! ha összefogva jól dolgozunk, ha tovább erősítjük összetartozásunkat a testvéri szocialista országokkal, úgy ügyünk, a béke és a szocializmus, végképp diadalmaskodik!

éljen a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság népeinek testvéri együttműködése és barátsága! /taps/
éljen a szocialista országok testvéri közössége! /taps/
éljen a béke! /taps/
kállai gyula nagy tetszéssel fogadott beszéde után hosszan tartó taps, ünneplés közben friedrich eberrt, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának tagja, a német demokratikus köztársaság fővárosának főpolgármestere mondott beszédet.
/folyt.köv./

14.50/-n

-34-

Me

bb 34. /a német demokratikus...8.folyt./m

tisztelt dobi istván elvtárs, !
tisztelt kállai gyula elvtárs!
kedves galambos lászló elvtárs!
kedves magyar barátaink!

drága elvtársak!

a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége tagjainak nevében szeretném szívből megköszönni önöknek azt a rendkívül barátságos fogadtatást, amelyben bennünket üzemükben részesítettek. /taps/ szeretném ezt az alkalmat megragadni arra, hogy átadjam a joseph orlow gördülőcsapágygyár munkásainak és dolgozóinak szívélyes üdvözlését /taps/.

a szimpátia és a barátság érzése, amelyet irántunk minden egyes munkahelyen kifejezésre juttattak, beszédes bizonyítéka népeink új kapcsolatának, a bennünket szorosan összefűző baráti köteléknek. e szocialista kapcsolatok megeremtése csak azért volt lehetséges, mert országainkban - a harcokban kipróbált marxista-leninista párt vezetésével - a munkásosztály, és a vele szoros szövetségben lévő parasztság vette kezébe a hatalmat. /taps/

nagy érdeklődéssel tekintettük meg az önök üzemét és hallgattuk a munkások és mérnökök tájékoztatóit az üzem történetéről, termelési eredményeiről. itt - ugyanugy, mint a mi köztársaságunkban - sok gyárat és üzemet szovjet barátaink segítségével építettek ujja vagy építettek fel ujonnan szovjet tervdokumentációk alapján. a szovjetunió önzetlen segítsége döntő jelentőségű volt az országaink iparában és mezőgazdaságában keletkezett háborus károk felszámolásában, népgazdaságunk gyors fejlesztésében, a szocializmus építésében. ezeket az eredményeket - magára utalva - országaink közül egyik sem tudta volna elérni.

a magyar golyóscsapágy művek dolgozói az utóbbi években sikereket értek el a termelésben. gratulálunk önöknek ezekhez az eredményekhez, amelyeket csak a munkatermelékenység következetes növelésével, az új technika tervszerű bevezetésével, a minőség továbbjavításával és az önköltségek csökkentésével lehetett elérni. ezek a döntő tényezők országaink gazdasági fejlesztésében!

ezért tekintik pártjaink a gazdasági életet a békés egymás mellett élésért vívott harc fő területének. lenin azt tanította: a munkásosztálynak a natalom kivívása után minden erejét a gazdasági életre kell összpontosítania. /folyt.köv./

14.58/-n

-35-

Me

bb 34. /a német demokratikus ... 9. folyt./ m

- az emberi tevékenység legfontosabb területén, az anyagi javak termelésében is döntő csapást mérünk a kapitalizmusra, és így vivjük ki a szocializmus győzelmét! így szolgálhatjuk legjobban a nemzetközi munkásosztályt és a szocializmus ügyét az egész világon!

a német demokratikus köztársaság valamennyi üzemében, minden egyes brigádban és termelési értekezletben az új technika gyors bevezetéséről, a technológia és az üzemszervezés racionalizálásáról tanácskoznak. a német szocialista egységpárt 6. kongresszusán kidolgozott és elfogadott, a népgazdaság tervezésének és vezetésének új gazdasági rendszere biztosítja minden egyes ipari egyesítés-vezető és üzemigazgató, minden egyes mérnök, üzembeszervező és munkás anyagi érdekeltiségét az új technika gyors bevezetésében. minden egyes embert bevonunk ezeknek a fontos gazdasági feladatoknak a megoldásába s ilymódon valósítjuk meg az üzemekben is a szocialista demokrácia elveit.

természetesen gazdasági és szervezési téren még vannak leküzdendő nehézségeink. ezenkívül politikai és ideológiai meggyőző, nevelő munkával küzdeni kell az egyes emberek gondolkodásmódjában még meglevő régi, elavult, de még ható nézetek és szokások ellen is. munkánk eredményeként mind több ember ismeri fel, hogy a szocialista országokban - a kapitalista rendszerrel ellentétben - a technikai forradalom a munkás hasznára megy végbe, az egyes dolgozók érdekei azonosak az egész társadalom érdekeivel! ez a biztosítéka annak, hogy az egész nép segítségével megvalósítsuk nagy feladatainkat!

pártunk fő figyelmét népgazdaságunk gyors és sokoldalú erősítésére fordítja. minél erősebb köztársaságunk, annál szilárdabb a béke Európában és annál jobban erősödik nyugat-németország uralkodó köreiből is az a felismerés, hogy a német demokratikus köztársaság felszámolására irányuló terveik végérvényesen bukásra vannak ítélve. minden egyes eredmény, amelyet népgazdaságunk fejlesztésében elérünk, minden egyes lépés, amelyet az élet megjavításának útján megteszünk, növeli a német demokratikus köztársaság vonzóerejét.

/folyt.köv./

14.55/m

- 36 -

bb 34. /a német demokratikus ... 10. folyt./ -lm

nyugatnémetországban is mind többen eszmélnek rá arra, hogy a német demokratikus köztársaság testesíti meg a német nép jövőjét, hogy az ndk-ban rakják le a békeszerető szocialista németország alapköveit. a szövetségi alkotmányvédelmi bizottság és a reakciós „igazságszolgáltatás” üldözései ellenére mind több küldöttség látogat el nyugatnémetországból a német demokratikus köztársaságba, hogy meggyőződjenek munkásparaszt államunk politikai és gazdasági haladásáról. megértik, hogy politikai és gazdasági eredményeink következetes békepolitikánknak, demokratikus rendünknek köszönhetőek. rendszerünk bontakoztatja ki igazán a nép alkotó erejét. a német demokratikus köztársaság békés építő munkája utat mutat az egész német népnek a jobb, boldogabb élethez.

kedves barátaink!
kedves elvtársak!

a magyar golyóscsapágy művek jó hírnévnek örvend. az önök üzeme a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa keretében fontos feladatokat vállalt a szocialista országok termelésének szakosításában. megelégedéssel állapíthattuk meg, hogy önök a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának határozatait nagyon komolyan veszik és tudásuk legjavát latbavetik azok teljesítésére. a német szocialista egységpárt és a német demokratikus köztársaság kormánya is kötelező feladatnak tekinti a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa határozatainak teljesítését. a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának az a feladata, hogy a sokoldalú nemzetközi szocialista együttműködést és munkamegosztást hatékonyabban megszervezze és ezáltal minden egyes szocialista ország érdekeit helyesen összekapcsolja a szocialista világrendszer közös érdekeivel.

a jövőben is mindent megteszünk, hogy hozzájáruljunk a szocialista országok gazdasági együttműködésének elmélyítéséhez.

kedves elvtársak és barátaink!

mai gyűlésünk - csak úgy, mint látogatásunk egész eddigi eseménysorozata - is bizonyítja népeink szoros és testvéri összeforrottságát. a marxizmus-Leninizmus győzedelmes eszméi szárnyakat adnak nekünk. ezek az eszmék képezik a népeink közötti szoros és megbonthatatlan barátság alapját. biztosítjuk önöket, hogy mi mindig őrizni fogjuk ezt a barátságot!

éljen a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság barátsága! /taps/

éljen a szocialista népek marxista-Leninista egysége! /taps/
éljen a béke és a szocializmus! /nagy taps!/
/folyt.köv./

15.15/m v

- 37 -

bb. 46. demény miklós festőművész és márkus károly szobrászművész kiállítása a mednyánszky teremben

t/tf/sk/a/cz

1964. május 9.

demény miklós festőművész és márkus károly szobrászművész alkotásaiból a mednyánszky teremben szombaton kiállítás nyílt a képcsarnok vállalat rendezésében.

a megnyitó ünnepségen bolgár kálmán művészettörténész ismertette a kiállító mesterek munkásságát, s bemutatásra kerülő műveiket.

- jó ötlet, s lassan gyakorlattá válik az önálló kiállításoknak a társítás - a festmények között néhány szobor könnyen elhelyezhető, s jó alkalom arra, hogy gyakrabban találkozhassunk művészeinkkel - mivel a szobor lassabban születik, s hosszú évek során kerül csak össze egy egész kiállítás helyiséget betöltő anyag - mondotta.

a tárlat a fiatal demény miklós számára első bemutatkozást jelent, egyben számvetést önmagával a közönség előtt. a bemutatón 18 olajfestményét láthatjuk. képeinek motívumait főleg az épületelemek és a csendéleti tárgyak köréből választja, a figurális téma még meglehetősen tárgyias elvonatkoztatásban jelentkezik nála. márkus károly munkáival már több alkalommal találkozhatott a közönség kiállításokon. borsos miklós egykori növendéke a mostani tárlaton kisplasztikákkal és néhány szoborportréval szerepel. kisplasztikáiban leginkább a különböző anyagok-adta stíluslehetőségek foglalkoztatják.

a mednyánszky terem új kiállítását május 25-ig tekinthetik meg az érdeklődők./mti/
R

..

me

15.30/a

- 38 -

bb 34. /a német demokratikus 11. folyt,/ m

■ friedrich ebért beszédét a gyűlés résztvevői nagy tetszéssel és tapssal fogadták. galambos lászló zárta be a lelkes hangulatú gyűlést, amely az internacionálé hangjaival ért véget.

a gyárlátogatást városnézés követte. a vendégek gépkocsisor a áthaladt a nagyerdei üdülő övezeten, a kulturparkon és az egyetemi városrészen. a következő állomás a tanácsköztársaság utja, debrecen új lakónegyede volt, ahol a kossuth lajos tudományegyetemtől az ősi kollégiumig húzódó utszakasz első részén már modern, új lakóházak emelkednek. amerre a gépkocsisor elhaladt, az utak mentén ezrek és ezrek köszöntötték a nyitott gépkocsiból mosolyogva integető walter ulbrichtot, lothar bolzot, a küldöttség többi tagját és a társaságukban levő magyar államférfiakat. /mti/

...

15.25/m

- 39 -

me

bb. 48. országsszerte megkezdődött a növényápolás - 10.000 holdon zöldre a korai burgonya szabolcs-szatmár megyében

vid/ö/kz/a/cz

1964. május 9.

a tavasziak vetése az ország egész területén befejezéshez közeledik. a hét végén az északifekvésű brosdoban is már csak 10.000 hold volt vetetlen.

somogyban ugyanekorra több mint 100.000 holdon került földbe a kukorica magja, közvetlen befejezés előtt állt a burgonyaültetés, a cukorrépa és napraforgó vetésének gondját pedig már a megye valamennyi közös gazdasága letette. tolnában a szombati összesítés szerint mindössze 4.000 hold kukoricát kell még elvetni.

a magvak keléséhez, a növények fejlődéséhez kedvező időben gyorsan változik a határ képe, s ezzel együtt változik a munka is: a néten a legtöbb mezőgazdasági üzemben meg kellett kezdeni a legkorábban elvetett kapások gyomtalanítását. erre a munkára szinte mindenütt az asszonyokat mozgósították. békés megyében az elaki lenin termelőszövetkezet nagytábláján több mint 300, az ujkigyósi aranykálász termelőszövetkezet határában pedig körülbelül 400 asszony és leány sarabolta a borsót és a cukorrépát. az asszonyok tevékeny részvételének köszönhető, hogy ebben a nagyhatáru megyében már ezideig a borsó 57, a cukorrépának pedig 40 százalékát gyomtalanították. egyik legjelentősebb cukorrépatermelő vidékünkön - győr-sopron megyében - a bevált gyakorlat szerint az idén is családonként osztották fel a cukorrépa-földeket. a táblák szélén több tízezer karó jelzi, kinek a gondjára bízták - kapálástól betakarításig - a kijelölt parcellát. ezzel egyidejűleg meghatározták a prémium-feltételeket is. tolnában szombaton már csaknem ezer hold porhanyított és gyomtalanított talaju cukorrépa tanuskodott arról, hogy a megye szövetkezeti gazdái időben hozzáfogtak a növényápoláshoz. somogy megye több közös gazdaságában végeztek a cukorrépa, a burgonya és a napraforgó első sorközi művelésével.

szabolcs-szatmár megyében az idén 10.000 holdon termelnek előcsiráztatott korai burgonyát. a már március végén elrakott gumók egynelkésen, szépen keltek, s gyorsan fejlődnek. a korai burgonyát termelő községek határában hozzáfogtak az első kapáláshoz. a frissen porhanyított esőöntözött földekben valósággal nyulik a növény. a szakemberek számítás szerint június közepén piacra kerülhet a szabolcsi új-burgonya./mti/

.. .

15.40/a

- 40 -

me

bb 50. felkészültek az üdülőcsoportok fogadására a balatonparti üdülőkben

vid lk vm ki

1964. május 9.

a balaton partján, ahol május közepén sorra megnyílnak a nagy üdülőházak, már mindenütt felkészülten várják a vendégcsoportok érkezését. az északi és a déli parton mintegy 70 kisebb-nagyobb üdülőházat tataroztak, több helyen nagyobb felújításokat is végeztek. a hévizi szanatórium fürdőmedencéjét átalakították. a hévizi szot építőmunkás üdülő három épületében teljes belső felújítást végeztek és új parkot képeztek ki az üdülőkombinát környékén. badacsonyan a szot nagy éttermének teraszát eltolható üvegfalakkal szerelték fel, hogy rossz idő esetén is zavartalaná tegyék a tömeges étkeztetést.

a déli part nagy üdülőtelepein az idén tovább egységesítették az üdülőházakat, központi társalgókat és szakosított klubszobákat alakítottak ki. számos nyaralóház új berendezést kapott és sok helyen a régi butorokból válogattak össze egységesebb, szebb garnitúrákat.

a balatonpart gyógy-és üdülőhelyein a nyári szezonban több mint százezer ember üdüléséről gondoskodnak./mti/

.. .

bb 52. csucsforgalom a kalocsa vidéki földeken - ültetik a paprika palántákat

vid tné vm

1964. május 9.

kalocsa vidéki fűszerpaprika földeken megkezdődött a palánták kiültetése. a több mint 5300 holdnyi területre a melegágyakban palánták millióit nevelték, számítva az esetleges fagykárra, pótlásokra. a paprikás asszonyok szombaton kezdték meg a munkát. a palántázást a legtöbb helyen gépesítették, s már csak elvétve látni görnyedő palántázókat. a csucsidényben ötven ültető gép dolgozik majd, s ezek naponta 1000-1500 holdon rakják földbe a növényt. az ültetőasszonyok a palántázógépeken ülve naponta 20-25 kilométert is beutaznak./mti/

.. .

15.45/a

- 41 -

me

a szerkesztőségek figyelmébe!

-lm bs

mai bb 34. sz. a német demokratikus köztársaság című hírlünkben szereplő balog béla, a magyar gördülőcsapágy művek igazgatójának nevét „h.,” nélkül kérjük írni.

az 5. folytatás utolsó bekezdésének alulról számított 4. sorában mondat helyesen a következő:

...; nem veszélyeztetheti azt senki,...

a 9. folytatás 2. bekezdésének 2. mondata helyesen a következő:... tanácskoznak. a népgazdaság tervezésének és vezetésének a német szocialista egységpárt 6. kongresszusán kidolgozott és elfogadott új gazdasági rendszere biztosítja minden egyes ipari...

15.45/lm

- 42 -

bb 51. az ernst muzeumban megnyitották a „dolgozó emberek között,, című országos kiállítást

t tf/sk szb fm

1964. május 9.

az ernst muzeumban szombaton délben ünnepélyesen megnyitották a „dolgozó emberek között,, című országos tárlatot, amelyet a szakszervezetek országos tanácsa, a magyar képzőművészek szövetsége és a műcsarnok rendezett.

az ünnepségen nagyszámu érdeklődő és művészeti életünk számos képviselője jelenlétében vass imre, a szot elnökségének tagja, a művészeti szakszervezetek szövetségének főtitkára mondott beszédet, méltatta a kiállítás jelentőségét és ismertette a gazdag anyagot.

- ötödik alkalommal kerül sor most azoknak a művészeknek az országos kiállítására, akik - fokozott érdeklődést mutatva az emberek mindennapi életének, gondolatvilágának megismerésére, - gyárakban, üzemekben és egyéb munkahelyeken végzik alkotó tevékenységüket, - hangsúlyozta. a kiállítás képei, szobrai, grafikái - amelyeknek száma meghaladja a 240-et - a mának, a máról vallanak, kifejezve mindennapi életünk valóságát.

- szakszervezeti mozgalmunk törekvése, hogy a művészek helyes kezdeményezéséhez segítséget adjon a maga eszközeivel, lehetőséget biztosítson, hogy közelebb kerüljenek a művészek „mecénásukhoz,, megismerjék, formálják igényeit. hiszen a művészeknek, ahhoz, hogy korunkhoz szóljanak - tehetségükön kívül - mindenekelőtt széleskörű tájékozottságra, élettapasztalatra és eszmei tisztánlátásra van szükségük. a tárlaton szereplő festők és szobrászok mind nagyobb számban élnek a „hétköznapiakban,, résztvesznek társadalmunk problémáinak feltárásában és részt kérnek azok megoldásából: mindez a való élet gazdagságával tölti meg műveiket, - mondotta a továbbiakban. - az 500 festményből és grafikából, valamint 200 szoborból és kisplasztikából válogató zsűri figyelembe vette, hogy főleg a figurális-kompozíciók, a szocializmust építő ember ábrázolása jeleníti azt a világot, amelyet ennek a kiállításnak képviselnie kell. napsütötte szőlőhegyek, üdülő, beszélgető emberek, a tanulás terheit vállalók, nehéz fizikai munkát végző munkások, egy tartalmas élet után pihenésre készülő professzor, vagy éppen a sebészorvosok felelőssége - mind-mind a valóságábrázolás legkülönbözőbb módszereivel fejezi ki az előbbi igényeket.

örvendetes a fiatalok nagyszámu részvétele a kiállításon. többek között somos miklós, vecsési sándor, fejér csaba, orosz jános, somogyi soma lászló festményei tarthatnak számot nagy érdeklődésre. a grafikák készítői között szerepel kákonyi istván, cinke ferenc, duray tiber, imre istván és papp gyula. a tárlaton az idősebb generációt kmetty jános, ék sándor és mikus sándor képviseli.

a „dolgozó emberek között,, című tárlatot előreláthatólag május végéig tartják nyitva. /mti/

16.15/a

- 43 -

bb 53. öt esztendő magyar-német erdészbarátság - az eisenachi erdőgazdaság dolgozói a mecseki erdőgazdaságban

vid tné szb ká

1964. május 9.

az élüzem mecseki erdőgazdaság és az ndk-beli eisenachi erdőgazdaság között 1959 óta szoros baráti kapcsolat alakult ki. a nagyjából azonos természeti körülmények között dolgozó mecseki és thüringiai erdészek az elmúlt öt esztendő alatt hasznos tapasztalatokat cseréltek egymással. a magyar szakemberek a páratlan számú évben, a német kollégáik pedig a párosokban látogatják meg a testvér-erdőgazdaságot. ennek megfelelően most az eisenachiak jöttek el magyarországra, a mecseki erdőgazdaságba. a rudolf nödcher igazgató vezette 35 tagú csoport tagjai: erdészvezetők, erdőmérnökök, kerületvezető erdészek, fakitermelő dolgozók és csemetekerti munkások. pénteken a vendégek a pécsi erdészetben a komplex fakitermelést, a mecsekjános fűrésztelepen a fák kérgezését, a magyarszéki vasútállomáson a gépesített rakodást és a nagymátéi erdőben a géppel végzett telepítést tanulmányozták. szombaton a bolyi erdészetbe látogattak el, ahol megtekintették a nyárfa-kísérleteket, valamint a rönkkiemelő és a gödörfuró gépek munkáját. vasárnap, itt tartózkodásuk utolsó napján, az eisenachi erdészek a mecseki erdőgazdaság egyik legszebb területén, a sasréti erdőben növénytaní kirándulást tesznek. /mti/

--

bb 55. tűz a béke tsz-ben

lk szb -cz

1964. május 9.

budapesten, a 15. kerületi béke tsz-ben hegesztési munka közben kipattanó szikra a nádfedetes istállókat meggyújtotta. az istállóknak levő állatokat, 750 juhot, 72 szarvasmarhát sikerült kimenteni. a helyszíntre érkező tűzoltók a tüzet eloltották. a tűz többszáz ezer forintos kárt okozott. a felelősség megállapítására a vizsgálat megindult. /mti/

--

bb 57. dobi istván távirata a laoszi királyhoz

k tné szb fm

1964. május 9.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte sri savang vatthana laoszi királyt és jókívánságait fejezte ki laosz nemzeti ünnepe alkalmából. /mti/

--

16.25/a

- 44 -

Me

bb 54. kisebb esőket hozott az új hűvös front - vasárnapra több napsütést várhatunk

i cs/hné szb ká

1964. május 9.

az észak-atlanti ciklon és a németország felett nemrégiben kialakult anticiklon együttes hatására már pénteken európa nagy részét új, „hidegfront”, özönlötte el, s nyomában sokfelé kezdődtek esőzések. hazánkban még tartott a szép idő: nyugaton 3-7, keleten 8-14 óra hosszat sütött a nap, a nappali maximumok 18-23 fokig emelkedtek, kisebb esőket csupán a nyugatdunántúli megyékből jelentettek a megfigyelők. a szombatra virradó éjszaka az esőfront áterjedt lengyelországra, észak-olaszországra, valamint a kárpát-medence nyugati felére. szombat reggelig a dunántúlon általában 2-4 milliméter csapadék hullott, de napközben a borulás, s az esők áterjedtek az ország keleti felére is. a szombati maximumok már csak 18-22 fokig terjedtek, a hőmérséklet nappali középértéke a pénteki egy fok körüli melegtöbbletről a normálszintre szállt.

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán adott tájékoztatás szerint vasárnapra kissé felderül az idő, főleg a nyugati országrészekben, keleten viszont valószínűleg lesznek még kisebb szóróványos esők. a hajnalban várható 5-10 fokos minimumszintről előreláthatólag 15-20 fokig emelkedik a talajközeli levegő hőmérséklete. fagyveszély egyelőre nem fenyeget, a mezőgazdasági termelő üzemeknek azonban fel kell készülniük a fagyoszenetek néven ismert, s csaknem minden évben május középső harmadában bekövetkező erősebb lehülési periódusra. /mti/

--

bb 56. a máv vezérigazgatósága

tné szb -cz

1964. május 9.

értesíti az utazóközönséget, hogy a szeged-békéscsabai vonalon az algyői tiszahid felújítási munkálatai miatt algyői-tiszahid és kopáncs-tiszahid között 1964 május 12, 13 és 14-én kedden, szerdán és csütörtökön a személyszállító vonatok forgalma reggel 8.30 órától délután 17 óráig szünetel. ez alatt az utasforgalmat algyői-tiszahid és kopáncs-tiszahid között átszállással, a tiszahidon át gyalogos közlekedéssel bonyolítják le. a vonatok ebben az időben változott menetrend szerint közlekednek. kopáncs-tiszahid-békéscsaba között a menetrend változatlan. /mti/

--

16.44/a

- 45 -

Me

bb 58. különleges építési mód az alábányászott területeken
- odaitélték az országos pályázat díjait

i szf/sk szb ki

1964. május 9?

a bányák tetemes kártérítést fizetnek ki az alábányászott területeken a kőzetmozgás következtében keletkezett épület-, köz-
mű-, ut- és egyéb károkért. amint a bányák terjeszkednek, a kár-
térítési igény növekszik, néhány esztendő óta a térítés már 70-80
millió forint évente. ha ehhez hozzászámítják azt a kárt, amit az
aláfejtés következtében magának a bányászatnak felszíni építme-
nyei szenvednek, ez az összeg megkétszereződik. ez indította az
építésügyi minisztériumot és a nehézipari minisztériumot, hogy
közös tervpályázatot hirdessenek olyan építési módokra, épület-
szerkezetekre, amelyekkel az alábányászott, illetve a jövőben alá-
bányászásra kerülő területeken gazdaságosan, a károk teljes vagy
részleges elkerülésével lehet építkezni.

a tavaly meghirdetett országos pályázatra 22 pályamű érkezett.
az érdeemes pályamunkák díjazására 86 000 forintot tűztek ki. a pá-
lyázatokat most bírálták el és eredményesnek találták. a pályázók
többsége a bányászati műveletek okozta kőzetmozgások figyelembevételével,
talajmechanikai számításokon nyugvó, különleges alapozá-
sokat indítványozó olyan javaslatokat dolgozott ki az aláfejtett
területek építési módjaira, amelyek alkalmasak arra, hogy jelentő-
sen csökkentsék, vagy teljesen megszüntessék a károsodást. a pá-
lyázat eredményét szombaton hirdették ki. a bírálóbizottság
16 000 forintos díjjal jutalmazta ács endre és rostás lászló kö-
zös pályamunkáját, ugyancsak 16 000 forintos díjjal huszár zoltán
pályamunkáját. 14 000 forintos díjat kapott zsiglina vilmos, 9 000-
9 000 forintosat pedig solymosi sándor és szabó gyula, illetve
oelberg gusztáv és mitók béla pályázata. több pályamunkát megvé-
telre javasoltak. /mti/

--

bb 59. bényi lászló festőművész kiállítása veszprémben

vid j szb fm

1964. május 9.

veszprémben, a képcsarnok vállalat kiállítótermében szombaton
megnyitották bényi lászló festőművész kiállítását. az ünnepi meg-
nyitón szij béla, a nemzeti galéria tudományos munkatársa méltat-
ta a művész munkásságát. a tárlaton főként balatoni és tengerpar-
ti témájú festmények szerepelnek. /mti/

--

16.50/a

- 46 -

Meg

bb 60. öregek napközi otthona jánoshalmán

vid j szb fm

1964. május 9.

bács megye egyik legnagyobb községében, jánoshalmán napközi
otthont rendeztek be az öregek részére. a községfejlesztési
alappól épület-átalakítással készült újabb falusi szociális lé-
tesítményt a napokban adták át rendeltetésének. egyelőre 18 idős,
nyugdíjas ember kap itt teljes napi ellátást. az otthonban rádió,
televízió és más szórakozási lehetőségek állnak rendelkezésükre.
/mti/

--

bb 61. bábjátékosok konferenciája kaposvárott

vid j szb fm

1964. május 9.

a népművelési intézet, a somogy megyei tanács vb. művelődés-
ügyi osztálya és a somogy megyei népművelési tanácsadó rendezé-
sében szombaton kezdődött meg kaposvárott, a latinka sándor
művelődési otthonban a 8. bábjátékos tájkonferencia.

az eseményre több mint 200 vendég érkezett - többségükben
óvónők, pedagógusok, bábcsoportvezetők - az ország minden részé-
ből. a konferencián résztvesznek a népművelési intézet, a művelő-
désügyi minisztérium óvodai osztályának, a szot kulturális osztá-
lyának, az országos pedagógiai intézetnek, a megyei tanácsok műve-
lődési osztályainak s a népművelési tanácsadóknak a képviselői s
az ország minden nagyobb bábcsoportjának a vezetői is. megjelent
és előadást tart több neves bábjátékszerző és rendező is.

a kétnapos tájkonferencián módszertani előadások viták, s a
legkiválóbb somogyi bábcsoportok előadásában színvonalas báb-
játék-bemutatók követik egymást. /mti/

--

bb 62. évadzáró társulati ülés a kaposvári csiky gergely szin-
házban

vid j szb fm

1964. május 9.

az idén a szokásosnál korábban fejeződik be a színházi évad
kaposvárott. május 10-én, vasárnap a „szent johanna,, című drá-
mával zárja kapuit a csiky gergely színház.

a napokban megtartott évadzáró ülésen a színház művészei meg-
beszélték a társulat nyári programját. május 12-én vidéki vendég-
szereplésre indul az együttes. június 28-ig nagykanizsán, a béke
filmszínházban mutatják be az évad legsikeresebb darabjait, majd
a balatonpart nagyobb fürdőhelyein - síófokon, balatonföldváron,
balatonfüreden és tihanyban - szórakoztatják a nyaralókat. /mti/

--

17.02/a

- 47 -

Meg

bb 63. a drezdai műszaki egyetem

lné szb sr

1964. május 9.

70 tagu, fiatalokból álló szimfónikus zenekara nagyszerű hangversenyt adott a budapesti fővárosi tanács dísztermében.
händel: sándor ünnepe című nyitány után mozart: linzi szimfóniáját, ravel: pavane-jét, arutjunjan: trombitaverseny-ét és sibeliust: karélia című nyitányát adták elő. Az est szölistája kurt kaiser fiatal mérnök-kandidátus volt.

A zenekart wolfgang müller vezényelte.
a drezdai zenekar hangversenye viszonzás volt a budapesti orvostudományi egyetem szimfónikus zenekarának 1963. évi április 20-i - drezdában adott-műsorának. /mti/

-. -

bb 64. radiológus orvosok vándorgyűlése sopronban

vid j szb fm

1964. május 9.

a nyugat-dunántuli radiológus szakcsoport és az orvos-egészségügyi szakszervezet rendezésében szombaton kétnapos vándorgyűlés kezdődött a soproni állami szanatóriumban. az első napon előadást hallgattak és vitattak meg a résztvevők. vasárnap ke-rekasztal konferencián tanácskoznak a radiológia helyzetéről. a vitát dr. erdélyi Mihály professzor, a radiológus szakcsoport elnöke vezeti. ezt követően a röntgen-laboratóriumok problémáit vitatják meg dr. deák Pál professzor irányításával. /mti/

-. -

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb la

1964. május 9.

a bb 34. számú hír: /a német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttsége debrecenben és a hajduságban/ 1. folyt. második bekezdésének második és nyolcadik sorában a név és a rang helyesen:

balog béla v e z é r i g a z g a t ó
x x x

a meglátogatott gyár neve helyesen: magyar gördülőcsapágy művek. /mti/

-. -

17.15/a

- 48 -

bb. 65. a finn-magyar barátság nevet vette fel a szatymazi termelőszövetkezet

vid/hné/a/cz

1964. május 9.

Kedves vendég látogatott el szombaton délután a csongrád megyei szatymaz község termelőszövetkezetébe. dr. Reino S. Palas, Finnország budapesti nagykövete részt vett a közös gazdaság ünnepi közgyűlésén abból az alkalomból, hogy a szövetkezet felvette a finn-magyar barátság nevet. a nagykövetet elkísérte szatymaz-ra szatmári nagy Imre, a hazafias népfront országos tanácsának titkára és török László, a csongrád megyei tanács vb. elnöke.

a szövetkezet feldiszipített művelődési termében rendezett ünnepi közgyűlésen szatmári nagy Imre köszöntötte a vendéget, majd széll János, a közös gazdaság elnöke, országgyűlési képviselő számolt be a háromezer holdas tsz életéről. elmondotta, hogy az elmúlt év őszén találkoztak először a szatymazi gazdák finn emberekkel, a hazánkban járt parlamenti küldöttség tagjaival. ekkor határozták el, hogy az „Őszibarack fővárosában”, szatymazon emléket állítsanak a finn-magyar barátságnak és ez most megvalósult.

a szívélyes névadó ünnepségen felszólt dr. Reino S. Palas is, köszöntve a két nép barátságát nevében megörökítő gazdaságot. ezután a szövetkezet tagjai saját termésű barackpálinkával töltött csikóbőrös kulaccal ajándékozták meg a nagykövetet. /mti/

-. -

17.25/a

- 49 -

Yog

bb 68. az ndk párt- és kormányküldöttségének látogatása hajdusoboszlón

vt/gk/m/bs

1964. május 9.

a vendégek délután a megyei és a városi vezetők társaságában a híres hajdusági fürdőhelyre, hajdusoboszlóra utaztak. itt a hatemeletes béke gyógyüdülő halljában ujhelyi károly, a hajdusoboszlói városi pártbizottság titkára, kun lászló, a városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke és blénesi béla, az üdülő igazgatója fogadta a vendégeket, akiknek üdvözlésére összegyűlt az üdülőben pihenő több mint 300 dolgozó is. ezután blénesi béla az egy esztendővel ezelőtt elkészült, korszerűen berendezett gyógyintézmény munkájáról, feladatáról tájékoztatta a vendégeket.

walter ulbricht köszönetet mondott a tájékoztatásért, s elismeréssel szólt az intézmény tevékenységéről. jó pihenést kívánt az üdülőknél, s eredményes munkát a gyógyszálló vezetőinek, dolgozóinak.

a vendégek ezután megtekintették a korszerű épületet, a szépen berendezett szobákat és a fürdőt. a látogatás után a béke gyógyüdülő zsufolásig megtelt színháztermében debreceni művészek ünnepi műsort adtak a küldöttség tiszteletére. /mti/

18.05/e

- 50 -

bb 66. újabb vizlökés okoz gondot balinkán az elhárító munkálatoknál

vid tné szb la

1964. május 9.

a középdunántúli szénbányászati tröszt balinkai üzemében a szombatra virradó éjszaka újabb, minden eddiginél erősebb vizlökést észleltek az elhárítási munkálatoknál dolgozó bányászcsapatok. az elmúlt három napban állandósuló vízmennyiség egyik óráról a másikra ugrásszerűen megnőtt és percenként 23 helyett 32-34 köbméter viz támadta a veszélyeztetett keleti bányamezőt. a betörés helyétől 150 méterre levő szivattyu alállomás teljesítménye alatta maradt a vízbetörés „hozamának”, ezért szükségessé vált egy újabb, percenként 5 köbméter kapacitású szivattyu gyors beállítása. ezt a gépet rekordidő alatt szállították le a mélybe és ott nyomban megkezdték a szerelést. ezzel egyidőben hozzáláttak egy másik csővezeték lefektetéséhez, amely az alállomástól a központi szivattyutelephez, mintegy másfél kilométeres szakaszon továbbítja a vizet. a pótvezeték ugyancsak újonnan épített csőrendszerhez csatlakozik majd és a tervek szerint ezen keresztül jut ki a víz a felszínre.

a bányászok továbbra is nagy erőfeszítéssel próbálják megfékezni az áradatot. a munkálatokat szombaton megtekintette dr. lévárdi ferenc nehézipari miniszter. /mti/

bb 67. magyar szakszervezeti küldöttség utazott bukarestbe

hné szb la

1964. május 9.

szombaton délelőtt elutazott bukarestbe a magyar szakszervezeti küldöttség, amely balinkai oszkárnénak, a szakszervezetek budapesti tanácsa titkárának vezetésével részt vesz a szakszervezeti világszövetség által összehívott „dolgozó nők 2. szakszervezeti világgonferenciáján”,.

szombaton délelőtt átutazott budapesten a francia, az olasz, a lengyel és az osztrák szakszervezeti küldöttség, amely szintén részt vesz a bukaresti konferencián.

a küldöttségeket a ferihegyi repülőtéren karakas lászló és gál lászló, a szot titkárai, erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke, tóth anna, a textilipari dolgozók szakszervezetének főtitkára és keszei károly, a szakszervezetek budapesti tanácsának vezető titkára bucsúztatta. /mti/

m
18.30/a

- 51

bb 69. vidám hangulatban „ballagtak,, országszerte a középiskolák végzős növendékei

s tf/sk szb la

1964. május 9.

a gimnáziumokban, a technikumokban és a szakközépiskolákban szombaton - az utolsó tanítási napon - országszerte bensőséges, vidám ünnepeken „ballagtak,, a végzős növendékek. mindenütt felhangzottak a hagyományos diáknóták, a tanulók megköszönték nevelőiknek négyévi fáradságos munkájukat, s elköszöntek alsóbb osztályos társaiktól.

budapesten a szilágyi erzsébet leánygimnáziumban feldiszipített tatermekkel várták az osztályfőnökökkel bevonuló negyedikeseket, a harmadikosok ajándékokkal kedveskedtek bucsuzó társaiknak: mindenkinek a választott pályáját szimbólizáló kis batyut készítettek. az iskola fényképe, só és pogácsa mellett a jogászcímű például feketetaláros babát, a leendő vegyész kis lombikokat, a mérnökjelölt pedig apró vonalzókat kapott. az ünnepség után az iskola szülői munkaközössége ebéden látta vendégül a bucsuzó tanulókat.

a fazekas mihály gimnázium 134 most érettségiző hallgatójának diszes kis tarisznyát és egy-egy értékes könyvet ajándékoztak a diáktársak. a toldy ferenc gimnáziumban 170 érettségiző fiú és leány járta végig az iskola épületét ballagó nótákkal és tréfás énekekkel. ezután az udvaron tartottak megleghangu ünnepséget, amelyen sok szülő és hozzátartozó vett részt. az igazgató bucsuztatója után a negyedikesek átadták az iskola zászlaját a harmadik osztályosoknak. a fővárosi asztalos jános kertészeti technikum 39, idén végző tanulója is vidám hangulatban bucsuzott. tanult mesteriségük szerszámain, az ásókat, kapákat és gereblyéket színes szalagokkal és virágokkal feldiszipítva adták át a következő évfolyam növendékeinek.

az „iskolák városában,, , pécssett az idén mintegy 1 000 gimnáziumi és technikumi diák fejezi be tanulmányait. az érettségizők szombaton délelőtt tréfás dalokkal, vidám hangulatban vonultak végig a város utcáin, s mindegyik iskolában virágokkal bucsuztak tanáraiktól és az alsóbb osztályosoktól. dunaujvárosban a gimnázium, valamint a kohászati és a közgazdasági technikum 360 tanulója mondott hagyományos bucsut iskolájának. idén először ballagtak a város közgazdasági technikumának kereskedelmi és ipari tagozatán végző esti és levelező hallgatók is. a győri diákok közösen járták végig a város utcáit, derűs hangulatban, énekszóval. a „bucsujárás,, a jedlik ányos gépipari technikum ballagóinak parádés felvonulása nyitotta meg.

/folyt.köv./

18.34/a

- 52 -

bb 69. /vidám hangulatban... 1. folyt./- szb

traktorokkal, régi gőzgéppel, motorkerékpárokkal és gépkocsikkal dübörögtek végig a főutcán.

a nagymultu iskolavárosban, egerben, mintegy félezer diák mondott bucsut iskolájának szombaton. a közgazdasági technikum nappali tagozatán érettségizők együtt ballagtak a levelező tagozat végzős hallgatóival. a gárdonyi géza gimnázium növendékei az ünnepélyes alkalommal megkoszorúzták iskolájuk névadójának síremlékét az egri-várban, ugyancsak koszorút helyeztek el a város szimbólumaként ismert dobó-szobron is. somogy megyében ebben az évben 860 növendék fejezi be tanulmányait a középiskolákban. kaposvárott az öt középiskola növendékei közös ballagást rendeztek. az osztályoktól, tanáraiktól és diáktársaiktól vett bucsu után a tarisznyás, vándorboto negyedikesek - meghatott szülők és hozzátartozók sora-fala között - a szabadságparkba vonultak, ahol megkoszorúzták a szovjet hősök emlékművét. az ünnepség után az mszmp megyei székháza előtt párt- és kisz-vezetők bucsuztatták az életbe kilépő fiatalokat.

szerkszárdon a garay jános gimnázium és a bezerédy imre közgazdasági technikum diákjai közösen vonultak a garay-térre, ahol több ezer érdeklődő jelenlétében megkoszorúzták a tér névadó költőjének szobrát. tolnán, a földvári mihály gimnázium negyedikesinek ballagása egybeesett az iskola tizéves jubileumának ünnepségével. /mti/

..

bb 70. hajóavatási ünnepség a velencei-tavon

vid hmé szb la

1964. május 9.

szombaton délben hajóavatási ünnepséget rendeztek az agárdi mólónál, a velencei tavon. ez alkalommal adta át a fejér megyei tanács végrehajtó bizottsága gárdony község tanácsa végrehajtó bizottságának üzemeltetésre a velencei tó új sétahajóját, amely 400 000 forint költséggel készült a pest megyei hajózási és javító vállalat horányi üzemében.

az ünnepségen részt vettek a fejér megyei tanács végrehajtó bizottságának, a velencei tavi intézőbizottságnak, a közép-dunántúli vízügyi igazgatóságnak, gárdony község tanácsa végrehajtó bizottságának képviselői. tóth gyula, a fejér megyei tanács vb. elnökhelyettese megnyitó szavaiban elmondotta, hogy néhány éven belül öt ilyen hajó áll majd a velencei tavon az üdülők rendelkezésére. bujdosó imréné, a fejér megyei tanács vb. elnökének feladása után felavatta a hajót, amely agárd nevet kapott. az új hajót kántor istván, gárdony község tanácsának vb. elnöke vette át. az ünnepség résztvevőivel a hajó ezután próbauvatat tett a velencei tavon. /mti/

..

18.43/a

- 53 -

bb 71. négyszáz éves a kecskeméti katona józsef gimnázium

hmé szb sr

1964. május 9.

a kecskeméti katona józsef gimnázium az egykori református kollégium alapításának 400 éves jubileumán országos ünnepség keretében emlékezik meg az iskola alapításáról. az ünnepségek június 6-án kezdődnek. /mti/

--

bb 72. borsod, hajdu, heves, nógrád és szabolcs megye

vid j szb sr

1964. május 9.

kisipari szövetkezeti legjobb öntevékeny művészeti csoportjainak területi kulturális szemléjét szombaton rendezték meg egerben. a vetélkedőn mintegy 350-en léptek színpadra. a bemutató legjobbjai országos vetélkedőn vesznek majd részt. /mti/

--

bb 73. hivatalos lottó-nyereményjegyzék

hmé szb la

1964. május 9.

a 19. játékhetre beérkezett 6 031 135 darab lottószelvény. öt találat: egy darab, nyereményösszeg 2 261 675 forint. négy találatot 210 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 10 770 forint. három találatot 11 842 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 191,25 forint. a kéttalálatos szelvények száma: 211 158 darab, a nyereményösszeg egyenként 10,70 forint. /mti/

--

bb 74. hármas jubileum a veszprémi bakonyi muzeumban

vid j szb sr

1964. május 9.

a veszprémi bakonyi muzeumban hármas jubileumi ünnepséget tartottak: 60 éve alapították, 40 évvel ezelőtt avatták a mai muzeumi épületet és 50 évvel ezelőtt halt meg veszprém szülőte, csikász imre szobrászművész. ez alkalomból szombaton nyitották meg az új régészeti és néprajzi kiállítást, amely a szakértők szerint európai színvonalú, és az ország egyik leglátványosabb kiállítása.

/folyt.köv./

m

18.55/a

- 54 -

mba

bb 74. /hármas jubileum... 1. folyt./- szb

a muzeum egyik legnagyobb termében a római birodalom pannóniai tartományának gazdag régészeti leletanyagát szemléltetik igen ötletes formában. a kiállítás érdekessége, hogy bemutatják a régi ipari műemlékek, deszkametszők, olajütők, vizimalmok kicsinyített mását is.

két időszak kiállítást is megnyitottak szombaton. az 50 évvel ezelőtt elhunyt szobrászművész, csikász imre csaknem teljes gyűjteményét ez alkalommal mutatták be először. a muzeum egy másik termében „forma 64.„ címmel 12 iparművész kiállítását rendezték meg. /mti/

--

bb 75. fennállásának 50. évfordulóját ünnepli a főváros első peremkerületi könyvtára

t áe/sk szb la

1964. május 9.

a fővárosi szabó ervin könyvtár szörényi utcai fiókkönyvtára szombaton délután ünnepelte fennállásának 50. évfordulóját. a hat évtizeddel ezelőtt, szabó ervin szervezésében kiépülő közművelődési könyvtárhálózatban ez volt az első peremkerületben létesült nyilvános könyvtár, amely 5 évtized óta szolgálja ki a környékbeli munkástelepülések lakóit. a jelenleg 28 000 kötetet számláló könyvtár fennállása óta 2,6 millió kötetet kölcsönzött.

a jubileumi ünnepségen dr. suhajda józsef, a 8. kerületi tanács elnöke üdvözölte a könyvtár dolgozóit, köztük bánk ferenc könyvtárvezetőt, aki több mint 40 éve dolgozik ugyanezen ahelyen. a népes olvasótábor igen sok képviselője is melegen köszöntötte a jubiláló könyvtárosokat. /mti/

--

bb 76. újra felcsendült a dal a fertődi kastély híres zenetermében

vid tné szb fm

1964. május 9.

a fertődi kastélyban, - ahol egykor haydn élt és alkotott, az idén nyáron is gazdag hangversenyprogram szórakoztatja a zenekedvelőket. a hangversenysorozat első előadására szombaton este került sor. /mti/

--

19-.00/a

- 55 -

mba

bb 77. Leesett a kerékpárról - szörnyethalt

vid tné szb la

1964. május 9.

Szombaton délután munkahelyéről, az áfort zalaegerszegi telepéről hazaindult kerékpáron illés istván 60 éves bocsföldei lakos, munkahelyétől párszáz méterre, a város területén leesett a kerékpárról és szörnyethalt, az első orvosi megállapítás szerint szívbénulás okozta halálát. /mti/

m

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb -cz

1964. május 9.

a bb 45. számú hír: /nagyszabásu megemlékezések a győzelem napján/ első bekezdésének tizedik sorától a tizenharmadik sor közepéig /, ezzel az eseménnyel... fasiszták megszállása alól, / a szöveget kérjük

t ö r ö l n i ,

mert az esős idő miatt a békeliget avatása elmaradt. /mti/

m

bb 78. emlékünnepség balassa jános szülőfalujában

vid j szb fm

1964. május 9.

Balassa János-emlékünnepséget rendezett szombaton a hazafias népfront tolna megyei és községi bizottsága sárszentlőrincen, a kiváló sebészorvos-tudós szülőfalujában. Balassa János születésének 150. évfordulójáról, életéről és munkásságáról csepregi Béla evangélikus lelkész, a községi népfrontbizottság tagja emlékezett meg. /mti/

m

19.20/a

- 56 -

bb 80. a hajdu-bihar megyei pártbizottság és a megyei tanács végrehajtó bizottságának vacsorája az ndk párt- és kormányküldöttségének tiszteletére

zs/gk-lm

1964. május 9.

Szombaton este a hajdu-bihar megyei pártbizottság és a megyei tanács végrehajtó bizottsága vacsorát adott a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének tiszteletére az arany bika szálló bocsKay-termében. A szívélyes, baráti légkörben lezajlott vacsorán pohárköszöntőt mondott Gódor Ferenc, a megyei pártbizottság első titkára, az MSZMP központi bizottságának pótagja. Meleg szeretettel köszöntötte Walter Ulbrichtot, Lothar Bolzot és az ndk párt- és kormányküldöttségének tagjait, kifejezte azt a reményét, hogy a német vendégek a megyében tett látogatásuk ideje alatt is tapasztalták, milyen szeretettel, megbecsüléssel övezik a magyar dolgozók a testvéri német nép küldötteit. Kérte, hogy hazatérve tolmácsolják az ndk dolgozóinak hajdu-bihar megye és Debrecen város lakóinak szívből jövő testvéri üdvözlését, jókívánságait.

Gerald Götting, az ndk államtanácsának elnökhelyettese, a kereszténydemokrata unió főtitkára pohárköszöntőjében köszönetet mondott a rendkívül szívélyes, baráti fogadtatásért, amelyben a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét hajdu-bihar megyében részesítették. A debreceni látogatás tapasztalatairól szólva hangoztatta, hogy a küldöttség sok szép élménnyel gazdagodott, értékes tapasztalatokat szerzett, különösen mély benyomást tett a delegációra a debreceni gördülőcsapágy művekben tett látogatás, amelynek során a gyakorlatban is tapasztalhatták, milyen hatékony segítőtje a fejlődésnek a szocialista országok közötti együttműködés.

Gerald Götting meleg szavakkal emlékezett ^{meleg}találkozásaikról Debrecen város lakóival. Mint mondta, e találkozásokban is kifejezésre jutott, hogy az ndk és a magyar népköztársaság dolgozói ugyanazokért a célokért; a béke megővéseért, a szocializmus építéséért küzdenek. Elismeréssel emlékezett meg a 600 éves debreceni forradalmi hagyományairól, amelyek az 1848-as szabadságharc idejére nyulnak vissza, s amelyek ma is elevenen hatnak. Ezek a haladó hagyományok tükröződnek abban a szoros egységben, amellyel a magyar nép támogatja kormányát, a hazafias népfront tevékenységét. Gerald Götting pohárköszöntője végén Dobi Istvánnak, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének és Walter Ulbrichtnak, az ndk államtanácsa elnökének, a német szocialista egységpárt központi bizottsága első titkárának egészségére üritette poharát. /mti/

20.25/Lm

- 57 -

bb 79. időjárásjelentés

lmé szb

1964. május 9.

a meteorológiai intézet jelenti május 9-én, szombaton este 19 órakor:

helyenként még vasárnap is eső

várható időjárás vasárnap estig: felhős idő, helyenként még vasárnap is esővel, mérsékelt szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 15-20 fok között. /mti/

m

- 58 -

peh

bb. 81. három egyfelvonásos bemutatója az erkel színházban

t ol/hné/e sr

1964. május 9.

szombaton este három egyfelvonásost mutattak be a magyar állami operaház erkel színházában. előadták carl orff: az okos leány című dalművét, melynek szövegkönyvét grimm meséje nyomán maga a komponista írta. a zenekart erdélyi miklós vezényelte, a rendező mikó andrás volt, a főbb szerepeket melis györgy, domahidy lászló, házy erzsébet, hármory imre, palcsó sándor, katona lajos, mátray ferenc, galsay ervin és várhelyi endre énekelte. menotti: a telefon című egyfelvonásos vigopéraját varga pál vezényelte, rendezte huszár klára. a kétszereplős dalműben koltay valéria és nádas tiber énekelt. ugyanezen az estén mutatták be láng istván: mario és a varázsló című táncdrámáját, amelyet thomas mann novellája alapján pernye andrás és láng istván alkalmazott színpadra. a koreográfiát fülöp viktor és kun zsuzsa tervezte és tanította be. a karmester borbély gyula, a rendező fülöp viktor volt. sípeki levante, fülöp viktor, orosz adél, zilahi győző, kun zsuzsa, sally zoltán és balogh ágoston táncolta a főbb szerepeket. /mti/

-..-

- v é g e -

21.50/a

- 59 -

Me



M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Vém utca 6-7. Telefon: 169-400, 169-500
A szerkesztésért és kiadásért a vezető igazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1964. május 10.

bb. 1. nigéria exportcikkeivel is megismerkedhetnek a budapesti nemzetközi vásár látogatói

i/sz/lk/rj vg

1964. május 10.

a budapesti nemzetközi vásár új kiállítóinak sorában üdvözölhetjük az idén a fiatal niger köztársaságot, nigéria részvételéről az mti munkatársa a következő tájékoztatást kapta:

- a múlt év nyarán jött létre az első kereskedelmi, műszaki-tudományos együttműködési egyezmény Magyarország és nigéria között. az utóbbi időben ugyanilyen egyezményt kötött nigéria a szovjetunióval, csehszlovákiával, Lengyelországgal, jugoszláviával, bulgáriával. az egyezmények alapján várhatóan kiszélesednek a kereskedelmi kapcsolatok ezekkel az országokkal. a nigériába irányuló exportnak eddig szigorú korlátai voltak, amelyet a szocialista országok vonatkozásában megkönnyítettek. Magyarország is élvezti az általános nyílt behozatali engedélyt, amely lehetővé teszi a magyarországról származó import nagyarányú növekedését. ezért tartotta szükségesnek a nigériai kormány, hogy kiállítói is részt vegyenek hivatalos formában a budapesti vásáron és itt megismertessék azokat a termékeket, amelyeket a magyarországról vásárolt áruk ellenében szállíthatnak. nigéria fát, gumit, ércet és fémeket, kakaót, földimogyorót, pálmatermékeket, művészeti kézműipari készítményeket ajánl exportra. ezek a cikkek egyébként már általánosan elfogadottak és ismertek a nemzetközi piacon is. nigéria az elmúlt évben már több külföldi vásáron megjelent, s az exportstatisztika jelzi, hogy ezek a részvételek kedvezően hozzájárultak a kereskedelem fejlesztéséhez.

a budapesti nemzetközi vásárra hivatalos kormánydelegáció érkezik nigériából. a nigériai kormány már közzétette, hogy a küldöttséget z.b. dipcharima ipari és kereskedelemügyi miniszter vezeti, aki tavaly az országaink közötti első kereskedelmi megállapodás megkötésekor már járt Magyarországon./mti/

-. -

pek